

# Panasonic

## Portable DVD/CD Player Operating Instructions

Model No. **DVD-LV50**



**PalmTheater** 



This manual was printed with soy based ink.



As an ENERGY STAR® Partner, Panasonic has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

The region number of this unit is "1".  
You can play DVD-Video marked "1",  
"ALL", or with a region number including  
"1".

Example:



### *Dear customer*

Thank you for purchasing this product.

For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.

Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely. Please keep this manual for future reference.

#### **For U.S.A. Only**

The warranty can be found on pages 38 and 39.

## WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN, MOISTURE, DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE APPARATUS.

## CAUTION!

THIS PRODUCT UTILIZES A LASER. USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

## CAUTION!

DO NOT INSTALL, OR PLACE THIS UNIT, IN A BOOKCASE, BUILT-IN CABINET OR IN ANOTHER CONFINED SPACE. ENSURE THE UNIT IS WELL VENTILATED. TO PREVENT RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE HAZARD DUE TO OVERHEATING, ENSURE THAT CURTAINS AND ANY OTHER MATERIALS DO NOT OBSTRUCT THE VENTILATION VENTS.

CAUTION – VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. ATTENTION – RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.

(Bottom of product)

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

### CAUTION:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

The following mark and symbols are located on bottom of the unit.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE SCREWS. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Marking sign is located on bottom of the unit.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Batteries

### 1. Battery pack (Lithium ion battery pack)

- Use this unit to recharge the battery pack.
- Do not use the battery pack with equipment other than the specified player.
- Do not use the player outside if it is snowing or raining. (The battery pack is not waterproof.)
- Do not get dirt, sand, liquids, or other foreign matter on the terminals.
- Do not touch the plug terminals (+ and -) with metal objects.
- Do not disassemble, remodel, heat or throw into fire.

### 2. Button-type battery (Lithium battery)

- Insert with poles aligned.
- Do not touch the terminals (+ and -) with metal objects.
- Do not disassemble, remodel, heat or throw into fire.
- Keep out of reach of children.

If any electrolyte should come into contact with your hands or clothes, wash it off thoroughly with water.

If any electrolyte should come into contact with your eyes, never rub the eyes.

Rinse eyes thoroughly with water, and then consult a doctor.

### 3. Disposing of the batteries

Check and follow your local regulations before disposal.

## AC adaptor

This AC adaptor operates on AC between 100 V and 240 V.

But

- In the U.S.A. and Canada, the AC power supply cord must be connected to a 120 V AC power supply only.
- When connecting to an AC supply outside of the U.S.A. or Canada, use a plug adaptor to suit the AC outlet configuration.
- When connecting to a supply of greater than AC 125 V, ensure the cord you use is suited to the voltage of the AC supply and the rated current of the AC adaptor.
- Contact an electrical parts distributor for assistance in selecting a suitable AC plug adaptor or AC cord set.

## CAUTION:

Use only **Panasonic car adaptor DY-DC95.**

A lithium ion/polymer battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.



## CAUTION:

The batteries used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mis-treated. Do not disassemble or incinerate the batteries. Do not heat the batteries above the following temperatures.

**Button-type battery** 100 °C (212 °F)

**Battery pack** 60 °C (140 °F)

Do not recharge the button-type battery. Replace only with Panasonic part number indicated below:

**Button-type battery** (Lithium battery)  
(for remote control) **CR2025**

**Battery pack**  
(Lithium ion battery pack) **CGR-H603**

**Optional battery pack**  
(Lithium ion battery pack) **CGR-H601**

Use of other batteries may present a risk of fire or explosion.

## THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

### Notice:

This product has parts that contains a small amount of mercury. It also contains lead in some components. Disposal of these materials may be regulated in your community due to environmental considerations. For disposal or recycling information please contact your local authorities, or the Electronics Industries Alliance: <<http://www.eiae.org>>

## Listening caution



Do not play your headphones or earphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.

If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

Even if your headphones or earphones are the open-air type designed to let you hear outside sounds, don't turn up the volume so high that you can't hear what's around you. Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing.

Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts. To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

## Accessories



Please check and identify the supplied accessories. Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts.

(For U.S.A.)

To order accessories contact  
**1-800-332-5368 or web site**  
 (<http://www.panasonic.com>).

(For Canada)

To order accessories, call the dealer from  
 whom you have made your purchase.

- 
- Remote control** ..... 1  
 (N2QAHC000012)
  - Button-type battery** ..... 1  
 for remote control  
 (for replacement, see below)
  - Audio/video cable** ..... 1  
 (RJL3X001X15)
  - AC adaptor** ..... 1  
 (DE-891AA)
  - AC power supply cord** ..... 1  
 (RJA0065-A)
  - Rechargeable battery pack** ..... 1  
 (for replacement, see below)

### Optional accessories:

Button-type battery (CR2025)

Replacement rechargeable battery pack  
 (CGR-H603:

Available from Panasonic dealers.)

Optional rechargeable battery pack (CGR-H601)

Car stereo cassette adaptor (RP-CC20)

Car adaptor (DY-DC95)

Mini optical digital audio cable (RP-CA2120)

S video cable

(RFX4139:

Available from Panasonic dealers.)

### Available only in U.S.A.

Carrying case (RP-SB220)

Headphones (RP-HC100 or RP-HC70)

### Note

The included AC power supply cord and AC adaptor are for use with this unit only. Do not use them with other equipment.

# Table of contents

## Getting Started

<b>Accessories</b> .....	4	<b>Power supply</b> .....	10
<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	6	AC adaptor.....	10
<b>Control reference guide</b> .....	7	Battery pack.....	10
<b>Disc information</b> .....	8	Car adaptor.....	11
<b>The remote control</b> .....	9		

## Basic Operations

<b>Adjusting the angle of the LCD</b> .....	12	Starting play from a selected program, title, or track .....	16
<b>Basic play</b> .....	12	Repeat play .....	17
When a menu screen appears.....	13	Virtual surround with speakers and headphones .....	17
Resume function .....	14	(ADVANCED SURROUND) .....	17
<b>Selecting programs to play—</b>		<b>Using menus to play MP3 discs and</b>	
<b>DIRECT NAVIGATOR</b> .....	14	<b>CD text</b> .....	18
<b>Using the play list menu</b> .....	15	Menu play .....	18
Playing a play list.....	15	Finding a track to play .....	19
Playing specific scenes .....	15	<b>Changing the play sequence</b> .....	20
<b>Convenient features</b> .....	16	Program play .....	20
Skipping items .....	16	Random play .....	21
Fast forward and rewind—SEARCH .....	16	<b>Changing soundtracks, subtitle</b>	
Slow-motion .....	16	<b>languages and angles</b> .....	21
Frame-by-frame viewing .....	16		

## Advanced Operations

<b>Changing the monitor settings</b> .....	22	<b>Changing settings</b> .....	26
Adjusting color intensity .....	22	Common procedures .....	27
Changing the size of the picture .....	22	Entering a password .....	28
Adjusting the brightness.....	22	Digital output .....	28
<b>Using On-Screen Menu Icons</b> .....	23	<b>Using this unit with other equipment</b> .....	29
Common procedures .....	23	Enjoying more powerful sound.....	29
Progress indicator .....	23	Using this unit with a television .....	30
Disc information .....	24	Recording to digital recording equipment or cassette tapes .....	32
Unit information .....	25	<b>Using headphones</b> .....	32

## Reference

<b>Glossary</b> .....	33	<b>Customer Services Directory</b>	
<b>Troubleshooting Guide</b> .....	34	(ONLY FOR U.S.A.) .....	39
<b>Maintenance</b> .....	37	<b>Product Service</b> .....	40
<b>Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A.)</b> .....	38	<b>Language code list</b> .....	40
		<b>Specifications</b> .....	41

Operations in these instructions are described mainly with the main unit, but you can do the operations on the remote control if the controls are the same (➡ page 7).

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these operating instructions carefully before using the unit. Follow the safety instructions on the unit and the applicable safety instructions listed below. Keep these operating instructions handy for future reference.

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



**Do not rest the unit on your lap for a long time while using it. The unit can become hot and cause burns.**

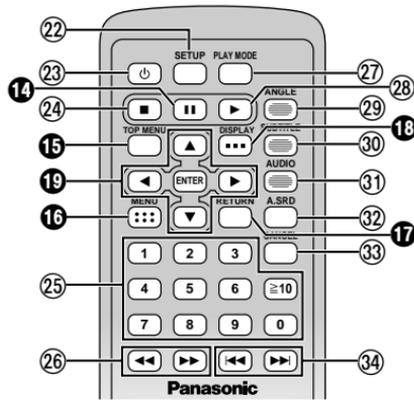
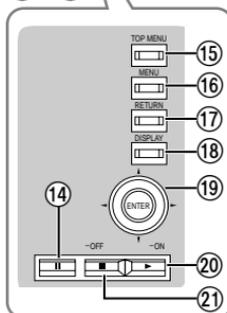
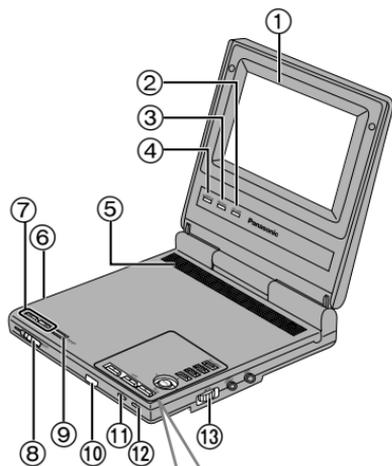
## **To prevent damage**

Avoid the following:

- Spraying flammable insecticides near the unit.
- Pressing the LCD.
- Touching the lens and other parts of the laser pickup.

Do not use the unit in the following places:

- Where the temperature is below 5 °C (41 °F) or above 35 °C (95 °F). (Operating the unit beyond this range can cause the protection circuitry to function and render the unit inoperable.)
- Sandy places such as beaches.
- On top of cushions, sofas, or hot equipment such as amplifiers.



- ① 5-inch wide screen LCD
- ② Colour button (COLOUR) . . . . . 22
- ③ Bright button (BRIGHT) . . . . . 22
- ④ Monitor button (MONITOR) . . . . . 22
- ⑤ Monaural speaker
- ⑥ Headphone jack (🎧) . . . . . 32
- ⑦ Skip/Slow/Search buttons (⏪, ⏩) . . . . . 16
- ⑧ Disc lid switch (◀ OPEN) . . . . . 13
- ⑨ Repeat button (REPEAT) . . . . . 17
- ⑩ Remote control signal sensor
- ⑪ Charge indicator (CHG) . . . . . 10
- ⑫ Standby indicator (🔌) . . . . . 10
- ⑬ Volume dial (◀ VOL) . . . . . 13
- ⑭ Pause button (⏸) . . . . . 13
- ⑮ Top menu button (TOP MENU) . . . . . 13, 14, 18
- ⑯ Menu button (MENU) . . . . . 13, 15, 27
- ⑰ Return button (RETURN) . . . . . 14
- ⑱ Display button (DISPLAY) . . . . . 11, 23
- ⑲ Cursor jockey (▲, ▼, ◀, ▶)/ Enter button (ENTER) . . . . . 13  
Slide the cursor jockey in the direction you want to move the cursor.
- ⑳ Play/On button (▶, - ON) . . . . . 13
- ㉑ Stop/Off button (■, - OFF) . . . . . 13
- ㉒ Setup button (SETUP) . . . . . 27, 31
- ㉓ Standby/on switch (🔌) . . . . . 13
- ㉔ Stop button (■) . . . . . 13
- ㉕ Numbered buttons (1-9, 0, ≧10) . . . . . 13
- ㉖ Slow/Search buttons (⏪, ⏩) . . . . . 16
- ㉗ Play mode button (PLAY MODE) . . . . . 20
- ㉘ Play button (▶) . . . . . 13
- ㉙ Angle button (ANGLE) . . . . . 21
- ㉚ Subtitle button (SUBTITLE) . . . . . 21
- ㉛ Audio button (AUDIO) . . . . . 21
- ㉜ Advanced surround button (A.SRD) . . . . . 17
- ㉝ Cancel button (CANCEL) . . . . . 20
- ㉞ Skip buttons (⏪, ⏩) . . . . . 16

Getting Started

Buttons such as ⑭ function the same as the controls on the unit.

# Disc information

## ■ Discs that can be played

DVD-RAM	DVD-Video	DVD-R	Audio CD	Video CD
			 	
Indication used in instructions				
<b>RAM</b>	<b>DVD-V</b>		<b>CD*</b>	<b>VCD</b>

\*Including CD-R/RW and discs recorded with MP3.

Do not use irregularly shaped discs (e.g. heart-shaped), as these can damage the unit.

## ■ Discs that cannot be played

DVD-Audio, PAL discs, DVD-RAM (2.6 GB, TYPE 1), DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, +RW, DVD-RW, CVD, SVCD, SACD, Divx Video Discs and Photo CD.

## ■ DVDs that can be played



You can play discs with these symbols.

## ■ Playing DVDs and Video CDs

The producer of the material can control how these discs are played. This means that you may not be able to control play of a disc with some operations described in these operating instructions. Read the disc's instructions carefully.

## ■ CD-R and CD-RW discs

This unit can play CD-R and CD-RW if they are formatted as CD-DA (digital audio) or video CD and finalized\*.

## ■ DVD-R discs

Panasonic DVD-R recorded and finalized\* on a Panasonic DVD video recorder are played as DVD-Video on this unit.

\*A process that allows play on compatible equipment.

## ■ DVD-RAM discs

DVD-RAM discs must meet the following conditions for this unit to be able to play them.

<b>Type</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Non-cartridge discs</li> <li>● Discs that can be removed from their cartridges (TYPE 2 and 4)</li> </ul>
<b>Capacity</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 12 cm (5") 9.4 GB (double-sided) and 4.7 GB (single-sided)</li> <li>● 8 cm (3") 2.8 GB (double-sided)</li> </ul>
<b>Recording format</b>	Discs recorded with DVD video recorders, DVD video cameras, personal computers, etc., using Version 1.1 of the Video Recording (VR) Format (a unified video recording standard).

- Remove TYPE 2 and 4 discs from their cartridges before use, then return them when you are finished. Read the instructions for the disc carefully.

- Some parts of the disc, for example where one program ends and another begins, may not play smoothly.

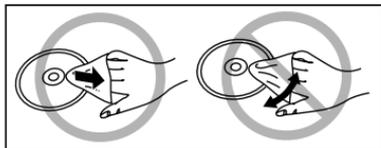
### Note

It may not be possible to play CD-R, CD-RW, DVD-R and DVD-RAM in all cases due to the type of disc or condition of the recording.

## ■ To clean discs

### DVD-Video, CD, Video CD

Wipe with a damp cloth and then wipe dry.



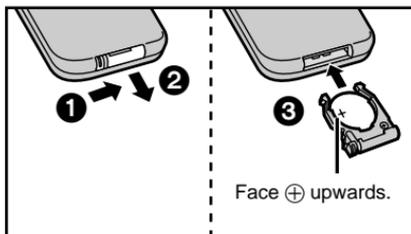
### DVD-RAM, DVD-R

- Clean only with DVD-RAM/PD disc cleaner available as an optional accessory, part number LF-K200DCA1.
- Never use cloths or cleaners for CDs, etc.

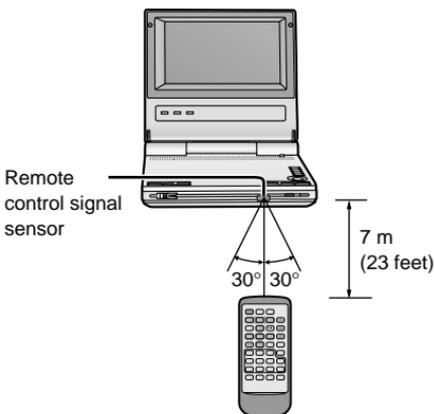
## ■ Handling precautions

- Do not write on the label side with a ball-point pen or other writing instrument.
- Do not use record cleaning sprays, benzene, thinner, static electricity prevention liquids or any other solvent.
- Do not attach labels or stickers to discs.
- Do not use discs with exposed adhesive from tape or left over peeled off stickers.
- Do not use scratch-proof protectors or covers.
- Do not use discs printed with label printers available on the market.

## ■ Battery (Lithium battery)



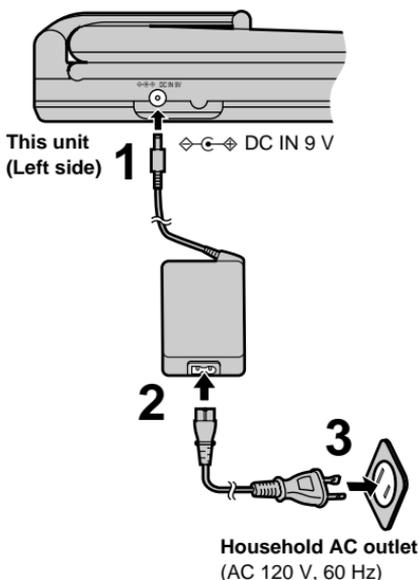
## ■ Use



Aim at the sensor, avoiding obstacles, at a maximum range of 7 m (23 feet) directly in front of the unit.

## AC adaptor

Getting Started



The unit is in the standby condition (the [⏻] indicator lights) when the AC power supply cord is connected. The primary circuit is always "live" as long as the AC adaptor is connected to an electrical outlet.

### ■ When the unit is not going to be used for a long time

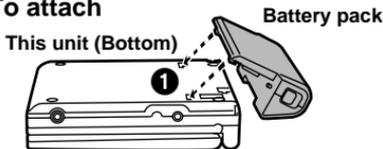
The unit consumes 0.9 W when in standby mode.

To conserve power, disconnect the AC power supply cord from the AC outlet.

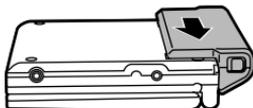
## Battery pack (included and optional) (Lithium ion battery pack)

- The illustrations show connection for the included rechargeable battery pack (CGR-H603). Connect the optional rechargeable battery pack (CGR-H601) in the same way.
- Charge the battery packs before using them for the first time.

### ■ To attach



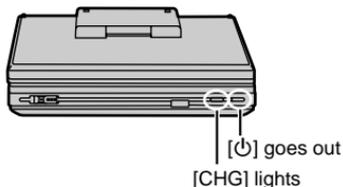
- 2** Slide the pack so it clicks and locks into place.



### ■ To recharge (When the unit is off)

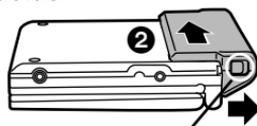
Connect to the household AC outlet while the battery pack is attached (see left).

#### Recharging



Recharging is complete when [CHG] goes out. ([⏻] lights.)  
Disconnect the AC power supply cord and AC adaptor.

### ■ To detach



- 1** Slide and hold the latch in position.

## ■ Approximate recharging and play times in hours

(Actual times depend on operating conditions. Times for the optional rechargeable battery pack are shown in parentheses.)

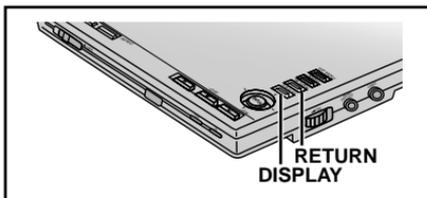
Recharging [at 20 °C (68 °F)]	LCD brightness level	Play time	
		LCD on	LCD off
4 (6)	-5	2.5 (4)	3 (6)
	0 (factory preset)	2 (3.5)	
	5	1.5 (3)	

- To change the LCD brightness (⇒ page 22).

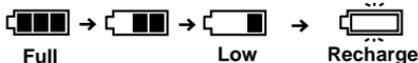
## ■ If play time dramatically reduces after recharging

The battery pack has reached the end of its service life (it can be recharged about 300 times).

## ■ To confirm the battery charge



When the unit is on, press [DISPLAY]. The battery display appears on the LCD for a few seconds to show the approximate remaining charge.



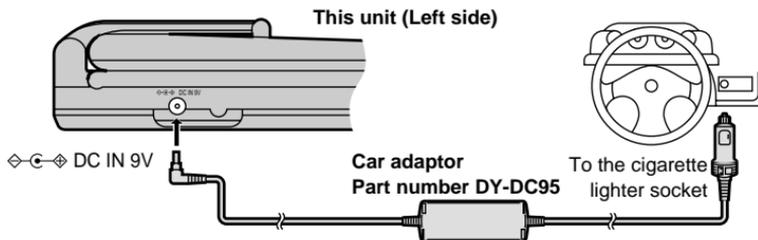
(Appears automatically when there is a few minutes of charge remaining.)

- Press [RETURN] to clear the on-screen menu icons.

## ■ If the unit is not to be used for a long time

- Detach the battery pack. (Even if the unit is off, it still uses some power. This can lead to over discharging of the battery and malfunction.)
- Recharge the battery pack when you are ready to use it again.

## Car adaptor (optional)



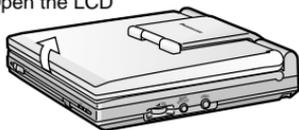
### Note

- Read the car adaptor's operating instructions carefully.
- In the interests of the traffic safety, do not perform operations on the unit or view video software while driving a vehicle.
- You can enjoy sound through your car audio system by connecting a car stereo cassette adaptor (⇒ page 4) to this unit's headphone jack.

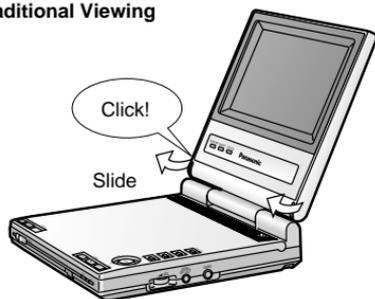
## Adjusting the angle of the LCD

The LCD can be set to different angles to suit your viewing style.

Open the LCD



Traditional Viewing



Enhanced Angle Viewing



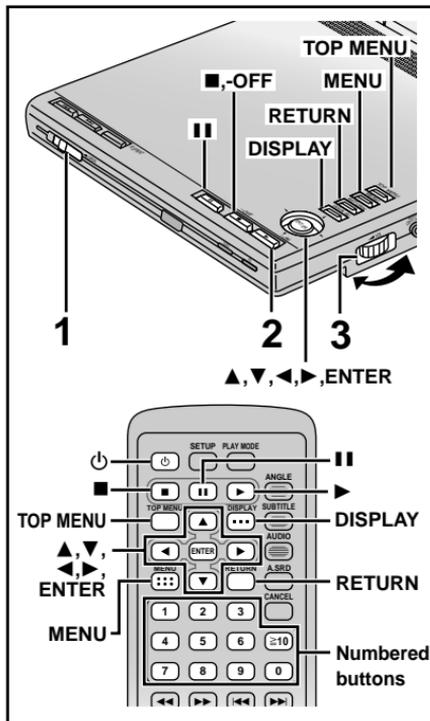
Compact viewing



### Note

Close the LCD when carrying it.

## Basic play



### Note

#### ● If "⊘" appears on the LCD

- The operation is prohibited by the unit or disc.
- Discs continue to rotate while menus are displayed even after playing an item. Press [■] when you finish to preserve the unit's motor and LCD.
- The surface of the unit may become warm if it is used for a long time, but this is normal and not an indication of malfunction.
- It takes about 30 seconds for the unit to read DVD-RAM before play.

### The LCD

Some of the LCD's pixels (less than 0.01 %) may light constantly or fail to light. This is normal and does not indicate a malfunction.

RAM DVD-V CD VCD

## Preparations

Open the LCD (⇒ page 12).

The menu language is set to English, but you can change it to French or Spanish (⇒ page 27, Display—Menu Language). English is used in the examples.

## 1 Slide [◀ OPEN] to open the disc lid and insert a disc.

### RAM

Remove TYPE 2 and 4 discs from their cartridges before use.



Label up.  
(With double-sided discs, load so the label for the side you want to play is facing up.)

Close the disc lid by hand.

## 2 Press and hold [▶, – ON] to start play.

The unit comes on automatically.

### CD

On-screen menu icons (⇒ page 23) and disc information (MP3 and CD text) appear on the LCD.

## 3 Adjust the volume.

Using headphones (⇒ page 32)

### To stop play

Press [■] (⇒ page 14, Resume function).

### To pause play

Press [⏸] during play.

Press [▶] (Play) to restart play.

### To turn the unit off

Press and hold [■, – OFF] until "OFF" appears on the LCD.

### Turning the unit on and off with the remote control

Press [⏻].

● You cannot use the remote control to turn the unit on when powered by the battery pack.

### To see the elapsed play time

Press [DISPLAY] to show the on-screen menu icons (⇒ page 23).

### Auto power-off function

The unit automatically turns off after being stopped for 15 minutes (5 minutes when the battery pack is being used).

## When a menu screen appears

DVD-V VCD

## Press the numbered buttons to select an item.

### To select a 2-digit number

e.g. 25: [≥10]→[2]→[5]

- When playing DVDs, you can also use [▲, ▼, ◀, ▶] to select items. Press [ENTER] to confirm your selection.
- Read the disc's instructions for further details about operation.

### To return to the menu screen

DVD-V

Press [TOP MENU] or [MENU].

- DVD can have several menus. [TOP MENU] and [MENU] may call up different menus.

VCD

Press [RETURN].

## Resume function

**RAM** **DVD-V** **CD** **VCD**

The position you stopped play at is recorded by the unit when "▶" flashes on the LCD.

While "▶" is flashing, press [▶] (Play) to start play from where you stopped it.

**[DVD-V]** → Chapter Preview, see right)

- This only works if the disc's elapsed play time is shown in the on-screen menu icons (→ page 23).
- It is cleared if you open the disc lid.
- The unit saves the position even when you switch the unit to standby except when playing a play list (→ page 15).
- Press [■] to clear the position.

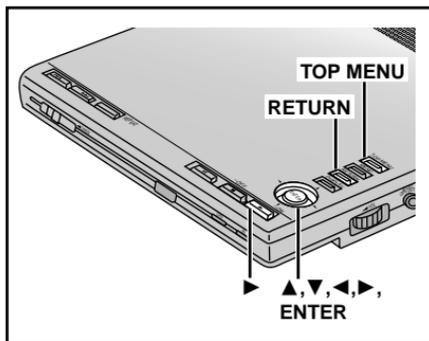
## Chapter Preview **DVD-V**

The following message appears immediately after you press [▶] (Play).

Press PLAY to Preview Chapters

Press [▶] (Play) while the message is displayed and the beginning portions of each chapter up to the current one are played. Full play resumes from the point where you stopped play. (This feature works only within a title.) If you do not press [▶] (Play), the message disappears and play starts from where you stopped it.

## Selecting programs to play— DIRECT NAVIGATOR



### 2 Use [▲, ▼] to select the program.

The selected program plays in the background.

- Move the cursor jockey [▼] to show other programs if there are more than five.
- You can select programs with the numbered buttons (remote control).

**To enter a 2-digit number**

e.g. 25: [≥10]→[2]→[5].

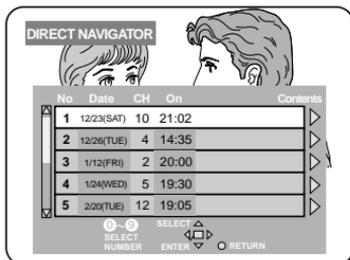
### 3 Press [ENTER].

Play of the program that was playing in the background continues.

**RAM**

Use the program list to find programs to play.

### 1 Press [TOP MENU].



### To clear the program list

Press [TOP MENU].

(The unit returns to the condition it was in before you called up the program list.)

### To display information about a selected program

Select the program and move the cursor jockey [▶]. (The background picture pauses.)

Use [◀, ▶] to show the other programs.

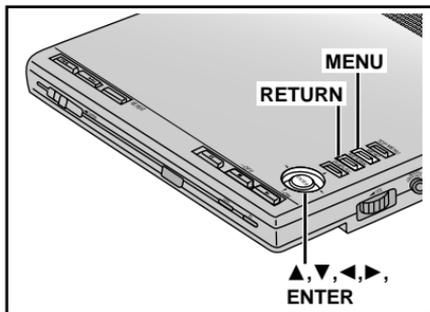
### To return to the previous screen

Press [RETURN].

### For your reference

- Titles appear only if you have entered them.
- You cannot change program and disc titles.

# Using the play list menu



## RAM

You can play a group of scenes, a play list, created on other equipment such as a DVD video recorder.

You can also specify scenes to play.

## Playing a play list

### 1 Press [MENU].



### 2 Use [▲, ▼] to select the play list.

- Move the cursor jockey [▼] to show other play lists if there are more than six.
- You can select with the numbered buttons (remote control).

**To enter a 2-digit number**

e.g. 25: [≥10]→[2]→[5].

### 3 Press [ENTER] to start play.

#### To display information about a play list

1. Select the play list and move the cursor jockey [▶].
2. Use [▲, ▼] to select "Contents" and press [ENTER].

Use [◀, ▶] to show other play lists.

#### To clear the play list screen

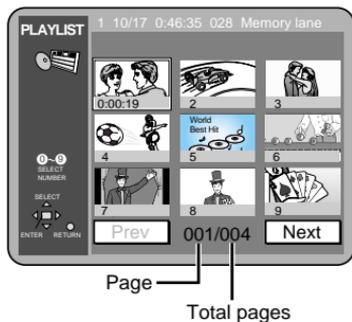
Press [MENU].

(The unit returns to the condition it was in before you called up the play list.)

## Playing specific scenes

- 1 Press [MENU].
- 2 Use [▲, ▼] to select the play list.
  - You can select with the numbered buttons (remote control).

**To enter a 2-digit number**  
e.g. 25: [≥10]→[2]→[5].
- 3 Move the cursor jockey [▶].
- 4 Use [▲, ▼] to select "Scene List" and press [ENTER].



### 5 Use [▲, ▼, ◀, ▶] to select a scene and press [ENTER].

The scene starts playing.

- If there are more than 9 scenes, use [▲, ▼, ◀, ▶] to select "Next" and press [ENTER]. Select "Prev" to move back.
- You can also select a page with the numbered buttons (remote control).

**To enter a page number**

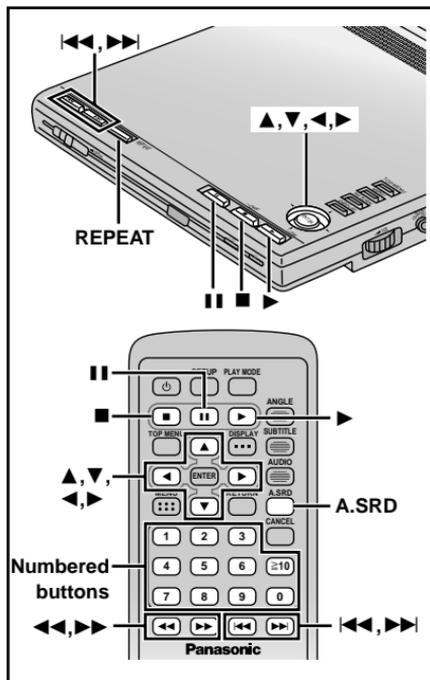
e.g. 25: [2]→[5]→[ENTER].

e.g. 111: [1]→[1]→[1]→[ENTER].

#### To return to the previous screen

Press [RETURN].

# Convenient features



## Slow-motion

RAM DVD-V VCD

While paused

<On the main unit>

Press and hold [**⏪**] or [**⏩**].

<On the remote control>

Press [**⏪**] or [**⏩**].

## Frame-by-frame viewing

RAM DVD-V VCD

While paused

Use [**⏪**] or [**⏩**].

- Hold in position to move the frames in succession.
- Pressing [**⏪**] also activates forward frame-by-frame.

### Notes

- The speed of search and slow-motion increases up to 5 steps.
- Press [**▶**] (Play) to restart play.
- You cannot move backwards with Video CD during frame-by-frame and slow-motion.

## Skipping items

RAM DVD-V CD VCD

You can skip chapters on DVD-Video, tracks on CDs and Video CDs, and on DVD-RAM you can skip to the start of a program, scene in a play list, or to a marker.

During play or while paused

Press [**⏪**] or [**⏩**].

Each press increases the number of skips.

## When playing Video CDs with playback control

Pressing buttons to perform skip, search or slow-motion may take you to a menu screen.

## Fast forward and rewind—SEARCH

RAM DVD-V CD VCD

During play

<On the main unit>

Press and hold [**⏪**] or [**⏩**].

<On the remote control>

Press [**⏪**] or [**⏩**].

## Starting play from a selected program, title, or track

RAM DVD-V CD VCD

Remote control only

Press the numbered buttons to select the item.

Play starts from the selected item.

To select a 2-digit number

e.g. 25: [**⏪**10]**▶**[2]**▶**[5]

**CD** (MP3 discs) [2]**▶**[5]**▶**[ENTER]

If the on-screen menu icons are on the LCD (**▶** page 23)

- Audio will be heard during search. You can turn this audio off if you want to (**▶** page 26, Audio—Audio during Search).

- This works only when stopped with some discs.

## Repeat play

### Main unit only

RAM DVD-V CD VCD

During play

### Press [REPEAT].

e.g. DVD-Video



Each time you press the button:

RAM

Program (PG)→Entire disc (A)→OFF

During play list play

Scene (S)→Play list (PL)<sup>#1</sup>→OFF

DVD-V

Chapter (C)→Title (T)<sup>#2</sup>→OFF

CD VCD

Track (T)→Entire disc (A)→OFF

CD (MP3 discs)

Track (T)→Group (G)<sup>#2</sup>→OFF

<sup>#1</sup> "PL" is not displayed while playing a specific play list scene.

<sup>#2</sup> "All (A)" during program and random play.

### If the Video CD has playback control

1. Press [■].
2. Press the numbered buttons to select a track to start play (⇒ page 16).
3. Press [REPEAT] (⇒ above).

### Note

- This only works if the disc's elapsed play time is shown in the on-screen menu icons (⇒ page 23).
- You cannot use repeat play to repeat an entire DVD-Video, an entire MP3 disc or all the play lists on a DVD-RAM.

## ■ To repeat only your favorite tracks/chapters

Start program play (⇒ page 20) and press [REPEAT] to display "A".

## Virtual surround with speakers and headphones (ADVANCED SURROUND)

RAM DVD-V VCD

### Remote control only

Enjoy a surround-like effect with speakers (SP) (on other equipment) or headphones (HP). If the disc has surround effects, the effect is broadened and sound seems to come from virtual speakers on either side.

**SP:** Dolby Digital, DTS, MPEG, LPCM, 2-channel or over only

**HP:** Dolby Digital, MPEG, LPCM, 2-channel or over only

### Preparation

Turn off the surround effects on the other equipment and reduce the volume on this unit to minimum (⇒ page 13).

### Press [A.SRD] to select the level.

Each time you press the button:

e.g. SP

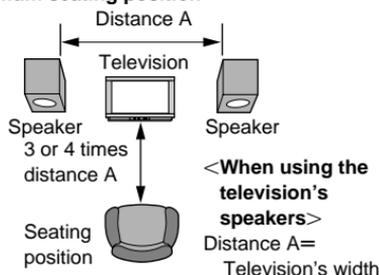


1 (Natural)→2 (Emphasized)→OFF (Cancel)

### To change the mode

1. Press [◀] to select "SP" or "HP".
2. Press [▲, ▼] to change the mode.

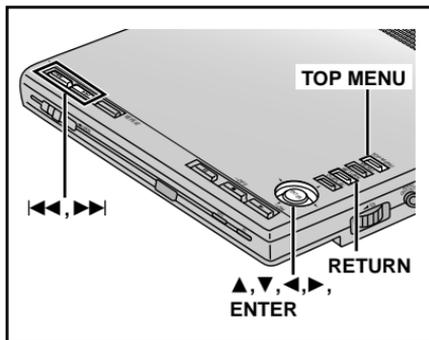
### Optimum seating position



### Note

- ADVANCED SURROUND will not work, or will have less effect, with some discs.
- Turn ADVANCED SURROUND off if it causes distortion.
- The speaker on this unit will not produce any discernable effect.

# Using menus to play MP3 discs and CD text



CD (MP3 discs, CD text)

## Menu play

### MP3 discs

This unit can play MP3 files recorded on CD-R/RW with a computer.

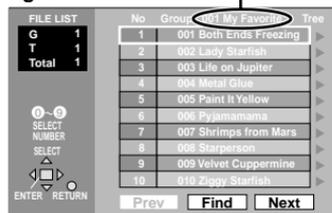
Files are treated as tracks and folders are treated as groups.

### CD text discs

This unit reads and displays the information on CD text discs. You can display disc titles, artist names and track titles.

## 1 Press [TOP MENU].

e.g. MP3 Group name (MP3 discs only)



## 2 Use [▲, ▼] to select the track and press [ENTER].

Play starts and continues to the end of the disc.

"☞" indicates the track currently playing.

### Note

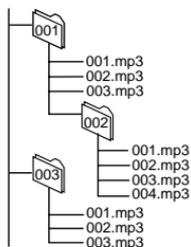
#### MP3 discs

- Discs must conform to ISO9660 level 1 or 2 (except for extended formats). MP3 files must have the extension ".MP3" or ".mp3".
- This unit is compatible with multi-session but if there are a lot of sessions it takes more time for play to start. Keep the number of sessions to a minimum to avoid this.
- This unit is not compatible with ID3 tags.
- This unit is not compatible with files with a sampling rate of 32 kHz.
- If you play an MP3 track that includes still picture data, it will take some time before the music itself starts playing and the elapsed time will not be displayed during this time. Even after the track starts, the correct play time will not be displayed.

#### Naming folders and files

At the time of recording, prefix folder and file names with 3-digit numbers in the order you want to play them (this may not work at times).

Example: root



#### CD text discs

#### When making your own CD text discs

Do not put tracks into folders.

The unit plays the tracks in the order you record them so you do not have to prefix the titles with numbers.

#### To show other pages

Use [▲, ▼, ◀, ▶] to select "Prev" or "Next" and press [ENTER].

#### To close the list screen

Press [TOP MENU].

## Using the tree screen to find a group (MP3 discs)

- 1 Use [▶] (Cursor jockey) while a track is highlighted to display the tree screen.



You cannot select groups that contain no compatible files.

- 2 Use [▲, ▼] to select a group and press [ENTER].

The file list for the group appears.

### For your reference

Use [◀, ▶] to jump layers in the tree screen.

### To return to the file list screen

Press [RETURN].

## To show the text information for a track (CD text discs)

- 1 Use [▲, ▼] to select a track.



- 2 Move the cursor jockey [▶].

• Use [◀, ▶] to select other tracks. Press [ENTER] to play tracks selected here.

### To return to the list screen

Press [RETURN].

## Finding a track to play

Enter part of a track title to make a search. Although the characters are upper case, the unit also searches for lower case.

### Preparation

Press [TOP MENU] to show the list screen.

Example: search for tracks including the word "LOVE".

- 1 Use [▲, ▼] to select "Find" and press [ENTER].



- 2 Use [▲, ▼] to select "L" and press [ENTER].

Characters change in alphanumeric order each time you move the cursor jockey [▲].

- Press [◀, ▶] to skip between A, E, I, O, and U.
- Use [◀] to erase a character.
- Repeat this step to enter "O", "V", and "E".

- 3 Use [▶] (Cursor jockey) to select "Find" and press [ENTER].

The search results screen appears.

- 4 Use [▲, ▼] to select the track and press [ENTER].

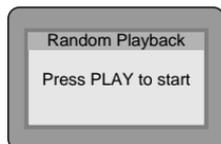
Move the cursor jockey [▼] to show other tracks if there are more than fourteen.

- To search for the first word in a title, erase the asterisk (\*) first.
- You can also enter numbers with the numbered buttons (remote control).



## Random play

- 1** While stopped  
Press [PLAY MODE] until the random play screen appears.  
e.g. CD



- 2** **DVD-Video only**  
Press the numbered buttons to select a title.
- 3** Press [▶] (Play).  
Play now begins in random order.  
• Some titles cannot be selected. **DVD-V**

### To exit the random mode

Press [PLAY MODE] while stopped until the random play screen disappears.

## Changing soundtracks, subtitle languages and angles

### Remote control only

Some DVDs have multiple soundtracks, subtitle languages and camera angles, and you can change these during play.

- “—” or “—” is displayed instead of the language number in circumstances such as when no language is recorded on the disc.

## Soundtracks

**RAM** **DVD-V**

### During play

#### Press [AUDIO].

The number changes each time you press the button.



- You can also use this button to turn the vocals on and off on karaoke discs. Read the disc's instructions for details.
- Refer to **B** on page 24 for audio signal type details.

## Subtitles

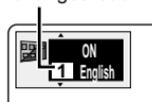
**DVD-V**: You can change the subtitle number and turn the subtitles on and off.

**RAM**: You can turn the subtitles on and off.

### During play

#### Press [SUBTITLE].

The number changes each time you press the button.



- In some cases, the subtitle language is not changed to the selected one immediately.
- If the subtitles overlap closed captions recorded on discs, turn the subtitles off.

### To clear/display the subtitles

1. Press [SUBTITLE].
2. Press [▶]. (**DVD-V**)
3. Press [▲, ▼] to select “ON” or “OFF”.

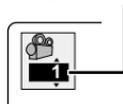
## Angles

**DVD-V**

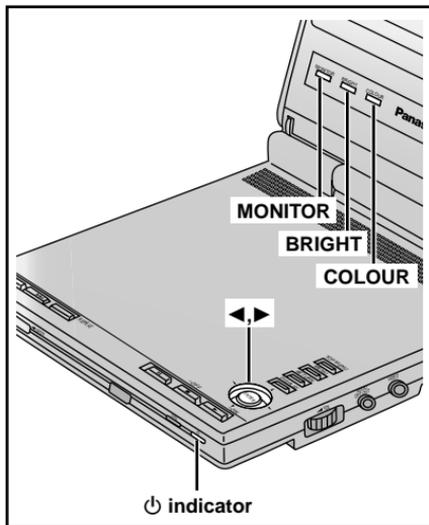
### During play

#### Press [ANGLE].

The number changes each time you press the button.



# Changing the monitor settings



## Changing the size of the picture

### Press [MONITOR].

Each time you press the button:

**NORMAL** → **FULL** →  
 ↑ **OFF (no picture)** ← **ZOOM** ←

### The picture mode and size

The picture shown on the LCD depends on the mode and the size recorded on the disc (→ below).

- If you are not using the LCD on this unit, select "OFF" (no picture) to conserve power. (The [⏻] indicator flashes.)
- The LCD turns off if you close it.
- Horizontal lines may appear in the picture when the mode is switched to "ZOOM", but this is not an indication of malfunction.

## Adjusting the brightness

- 1 Press [BRIGHT].
- 2 Use [◀, ▶] to adjust the brightness.  
 -5: dark ← 5: light  
 Power consumption increases with the level of brightness.
- 3 Press [BRIGHT] to clear the display.

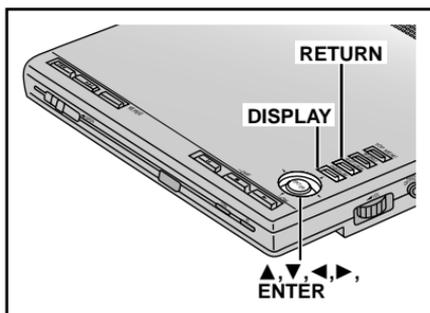
### Note

These changes are effective only for this unit's LCD. Make changes to the television's settings if you have connected one.

## Adjusting color intensity

- 1 Press [COLOUR].
- 2 Use [◀, ▶] to adjust the color shade.  
 -5: light ← 5: dark
- 3 Press [COLOUR] to clear the display.

Mode Software	NORMAL	FULL	ZOOM
Widescreen	Full screen 	Full screen 	Top and bottom cut off. 
4:3	Black bands on the right and left. 	Stretched horizontally. 	Top and bottom cut off. 
4:3, (Letterbox)	Black frame. 	Stretched horizontally. 	Full screen 



On-Screen menu icons contain information about the disc or unit. These menus allow you to perform operations by changing this information.

## Common procedures

RAM DVD-V CD VCD

### 1 Press [DISPLAY].

Each time you press the button:

Disc information → Progress indicator

Original display ← Unit information  
(→ step 2)

### 2 [Unit information only]

While the leftmost icon is highlighted  
Use [▲, ▼] to select the menu.

Each time you use the cursor jockey:

Play menu ↔ Video menu  
↕  
Display menu ↔ Audio menu

### 3 Use [◀, ▶] to select the item.

### 4 Use [▲, ▼] to select the setting.

- Items with “▲” or “▼” above and below can be changed by [▲, ▼].
- Press [ENTER] if the setting does not change after using [▲, ▼].
- Some items require different operations. Read the explanations on the following pages.

## For your reference

- Depending on the condition of the unit (playing, stopped, etc.) and the type of software, there are some items you cannot select or change.
- When numbers are displayed (e.g. title No.), the numbered buttons (remote control) are also effective for setting. After entering numbers, press [ENTER] to register the setting.

## To clear the icons

Press [RETURN] until they clear.

## ■ To change the position of the icons

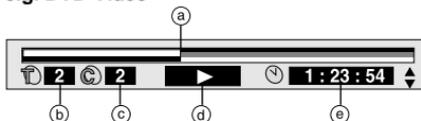
1. Use [◀, ▶] to select the rightmost icon.
2. Use [▲, ▼] to move the icons.  
(There are 5 positions.)



## Progress indicator

Indicates how far you have played through an item.

e.g. DVD-Video



(a) Current position RAM DVD-V CD VCD

(b) PG: Program number RAM

PL: Play list number RAM

T: Title number DVD-V

T: Track number CD VCD

G: Group number CD (MP3 discs)

(c) C: Chapter number DVD-V

T: Track number in group

CD (MP3 discs)

(d) Condition—play, pause, or slow/search

RAM DVD-V CD VCD

(e) Changing the time display

RAM DVD-V CD VCD

- Use [▲, ▼] to show the elapsed play time or remaining time for the program, track or title (or chapter during program and random play).

Elapsed play time CD (MP3 discs)  
(display only, cannot be changed)

## Disc information

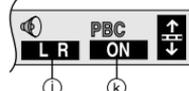
### e.g. DVD-Video



### e.g. MP3 disc



### e.g. Video CD



- a **PG: Program number** **RAM**  
**PL: Play list number** **RAM**  
**T: Title number** **DVD-V**  
**T: Track number** **CD** **VCD**  
**G: Group number** **CD** (MP3 discs)
- b **C: Chapter number** **DVD-V**  
**T: Track number in group** **CD** (MP3 discs)
- c **Time** **RAM** **DVD-V**
  - Use [▲, ▼] to show the elapsed play time or remaining time for the program or title (or chapter during program and random play).
  - Select a position to start play by specifying a time with the numbered buttons and press [ENTER].**Changing the time display** **CD** **VCD**  
 Use [▲, ▼] to show the elapsed play time, remaining time for the track, or remaining time for the disc.  
**Elapsed play time** **CD** (MP3 discs)  
 (display only, cannot be changed)
- d **Soundtrack language** **RAM** **DVD-V**  
 (⇒ page 21)  
 (See **A** below for language abbreviations.)
- e **Audio signal type** **RAM** **DVD-V**  
 (⇒ page 21)  
 (See **B** below for details.)  
**Karaoke vocal on/off** (Karaoke DVD only)  
**DVD-V**  
 Solo: OFF or ON  
 Duet: OFF, 1+2, V1 or V2
- f **Subtitle language** **DVD-V** (⇒ page 21)  
 (See **A** below for language abbreviations.)  
**Subtitles on/off** **RAM** **DVD-V**  
 ON ↔ OFF  
**Track information display on/off**  
**CD** (MP3 discs, CD text discs)  
 ON ↔ OFF
- g **Angle number** **DVD-V** (⇒ page 21)
- h **Track number in disc** **CD** (MP3 discs)
- i **Total number of tracks on disc** **CD** (MP3 discs)
- j **Audio mode** **RAM** **VCD**  
 LR ↔ L ↔ R  
 ↑
- k **Menu play** **VCD**  
 (with playback control only)  
 Indicates whether menu play (playback control) is on or off.

### **A** Audio/Subtitle language

ENG: English	ESP: Spanish	DAN: Danish	CHI: Chinese	VIE: Vietnamese
FRA: French	NLD: Dutch	POR: Portuguese	KOR: Korean	THA: Thai
DEU: German	SVE: Swedish	RUS: Russian	MAL: Malay	*: Others
ITA: Italian	NOR: Norwegian	JPN: Japanese		

### **B** Signal type/data

LPCM/□□ Digital/DTS/MPEG: Signal type

b (bit): Number of bits

k (kHz): Sampling frequency

ch (channel): Number of channels

Example: 3/2 .1ch

L:1: Subwoofer signal (not displayed if there is no subwoofer signal)

0: No surround

1: Mono surround

2: Stereo surround (left/right)

1: Center

2: Front left+Front right

3: Front left+Front right+Center

## Unit information

### Play menu



a b c d

- a **A-B repeat** **RAM** **DVD-V** **CD** **VCD**  
 [ENTER] (start point) → [ENTER] (finish point)  
 To cancel: [ENTER]
- b **Repeat play** (→ page 17)
- c **Play mode display** **DVD-V** **CD** **VCD**  
 ---: Normal play  
 PGM: Program play  
 RND: Random play
- d **Marker**

**DVD-V** **CD** **VCD**: 5 positions  
**RAM**: 999 positions  
 If places have been marked (e.g., with a DVD video recorder), they are displayed.

[ENTER] → [▶] to select “\*” (The unit is now ready to accept markers.)

To mark a position:

[ENTER] (at the desired point)

To mark another position:

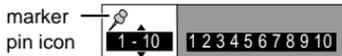
[◀, ▶] → [ENTER]

To recall a marker: [◀, ▶] → [ENTER]

To erase a marker: [◀, ▶] → [CANCEL]

#### RAM

- To mark the eleventh point and beyond
- 1. [◀, ▶] to select the marker pin icon



- [▲, ▼] to select “11-20”

You can select the next group when the current group is full.

- This feature doesn't work while using a play list.
- The markers are ordered by time. This means that the marker numbers can change when you add and erase markers.
- You can clear existing markers, but they are restored when you open the disc lid or switch the unit to standby.

### Video menu



#### Digital picture mode **RAM** **DVD-V** **VCD**

Nor.: Normal mode

Cin.: Mellows images and enhances detail in dark scenes.

### Audio menu



a b c

- a **ADVANCED SURROUND mode** **RAM** **DVD-V** **VCD** (→ page 17)  
 SP ↔ HP
- b **SP/HP level** **RAM** **DVD-V** **VCD** (→ page 17)  
 1 ↔ 2 ↔ OFF
- c **Dialogue Enhancer** **DVD-V**  
 (Dolby Digital/DTS, 3-channel or over only)  
 ON ↔ OFF  
 The volume of the dialogue from the center channel is raised when you select “ON”.

### Display menu



#### Bit-rate display **RAM** **DVD-V** **VCD**

ON ↔ OFF

Displays the bit rate (approximate values) and type of picture (I/P/B → page 33, Glossary)

**During play:** Shows the average bit rate of the video being played

**While paused:** Shows the data volume of the frame

# Changing settings

This chart shows the settings for this unit. Change the settings to suit your preference and to suit the unit to the environment in which it is being used. These settings are retained in memory until they are changed, even the unit is turned off.

• Underlined items are the factory presets.

Menus	Items	Options		
<b>Disc</b> 	<b>Audio <u>DVD-V</u></b> Choose the preferred audio language.	<u>English</u>	French	Spanish
	<b>Subtitle <u>DVD-V</u></b> Choose the preferred subtitle language.	<u>Original</u> * <sup>1</sup>	Other * * * * *	* <sup>2</sup>
	<b>Menus <u>DVD-V</u></b> Choose the preferred language for disc menus.	<u>Automatic</u> * <sup>3</sup>	English	French
	<b>Ratings <u>DVD-V</u></b> Set a ratings level to limit DVD-Video play. • The password screen is shown if you choose levels 0 to 7 or if you choose "Ratings" when levels 0 to 7 have been selected (⇒ page 28). • Select "Level 0" to prevent play of discs that do not have ratings levels recorded on them.	<b>Setting ratings (When level 8 is selected)</b> <u>8 No Limit</u> 1 to 7* <sup>4</sup> 0 Lock All	<b>Changing ratings (When level 0-7 is selected)</b> Unlock Player      Change Level Change Password    Temporary Unlock	
<b>Video</b> 	<b>TV Aspect (⇒ page 31)</b> Choose the setting to suit your television and preference.	4:3 Pan&Scan 4:3 Letterbox <u>16:9</u>		
	<b>Still Mode (⇒ page 33, Glossary)</b> Specify the type of picture shown when paused.	<u>Automatic</u> Field Frame		
<b>Audio</b> 	<b>PCM Down Conversion <u>DVD-V</u></b> (⇒ page 28)	<u>No</u>	Yes	
	<b>Dolby Digital <u>DVD-V</u> (⇒ page 28)</b>	<u>Bitstream</u>	PCM	
	<b>DTS Digital Surround <u>DVD-V</u> (⇒ page 28)</b>	<u>PCM</u>	Bitstream	
	<b>D. Range Compression <u>RAM DVD-V</u></b> (Dolby Digital Only) (⇒ page 33, Glossary) Change the dynamic range for late night viewing.	<u>Off</u>	On	
	<b>Audio during Search</b> Choose whether to have sound during search.	<u>On</u>	Off	

Menus	Items	Options		
	<b>Menu Language</b> Choose the preferred language for these menus and the on-screen messages.	English	Français	Español
	<b>On-Screen Messages</b> Choose whether to show on-screen messages or not.	On	Off	
	<b>Demo</b> A demonstration of the unit's on-screen displays starts when you select "On". The demonstration stops and the setting reverts to "Off" when you press a button (except [MONITOR], [BRIGHT], and [COLOUR]).	Off	On	

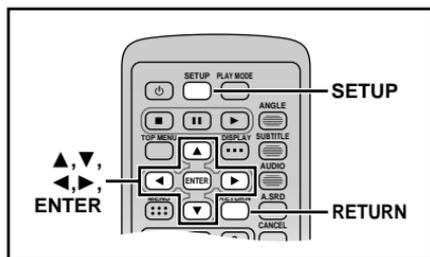
\*1 The original language of each disc will be selected.

\*2 Input a code number with the numbered buttons (➡ page 40).

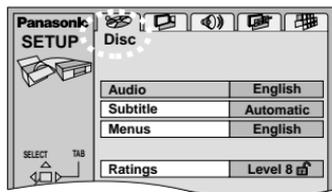
\*3 If the language selected for "Audio" is not available, subtitles of that language will automatically appear if available on that disc.

\*4 Prohibits play of DVD-Video with corresponding ratings recorded on them.

## Common procedures

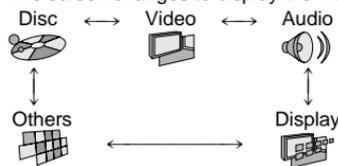


**1** Press [SETUP] to show the menus.



**2** Press [◀, ▶] to select the menu's tab.

The screen changes to display the menu.



**3** Press [▲, ▼] to select the item and press [ENTER].

**4** Press [▲, ▼] to select the option and press [ENTER].

The screen now shows the menu again.

**To return to the previous screen**

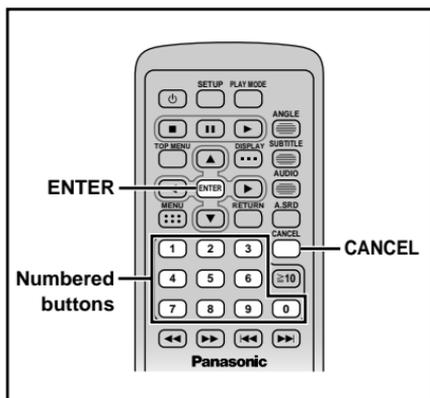
Press [RETURN].

**When you are finished**

Press [SETUP].

**For your reference**

Press [MENU] on the main unit to access the SETUP menus while stopped (unless a DVD-RAM is loaded).



### Entering a password

#### Remote control only

##### DVD-V

The password screen is shown when you select levels 0 to 7.

1. Input a 4-digit password with the numbered buttons and press [ENTER].
  - If you enter a wrong number, press [CANCEL] to erase it before you press [ENTER].
  - The lock symbol appears closed to show the rating is locked.
  - **Do not forget your password.**
2. Press [ENTER] to confirm the 4 digits.

Now, when you insert a DVD-Video that exceeds the ratings limit you set, a message appears on the screen. Follow the on-screen instructions.

### Digital output

##### DVD-V

Change these settings when you have connected digital equipment.

#### PCM Down Conversion

Select how to output audio with a sampling frequency of 96 kHz.

Select "Yes" if the equipment you connect cannot process signals with a sampling frequency of 96 kHz.

- Select "No" if you use analogue connection, irrespective of the type of equipment.

**No** (Factory preset):

Output as 96 kHz. There is no output if the disc has copy protection. Select "Yes" in this case.

**Yes:**

Converted to 48 kHz for output.

#### Dolby Digital and DTS Digital Surround

**Bitstream** (Factory preset for Dolby Digital):

Select if the equipment can decode the signal.

**PCM** (Factory preset for DTS Digital Surround):

Select if the equipment cannot decode the signal.

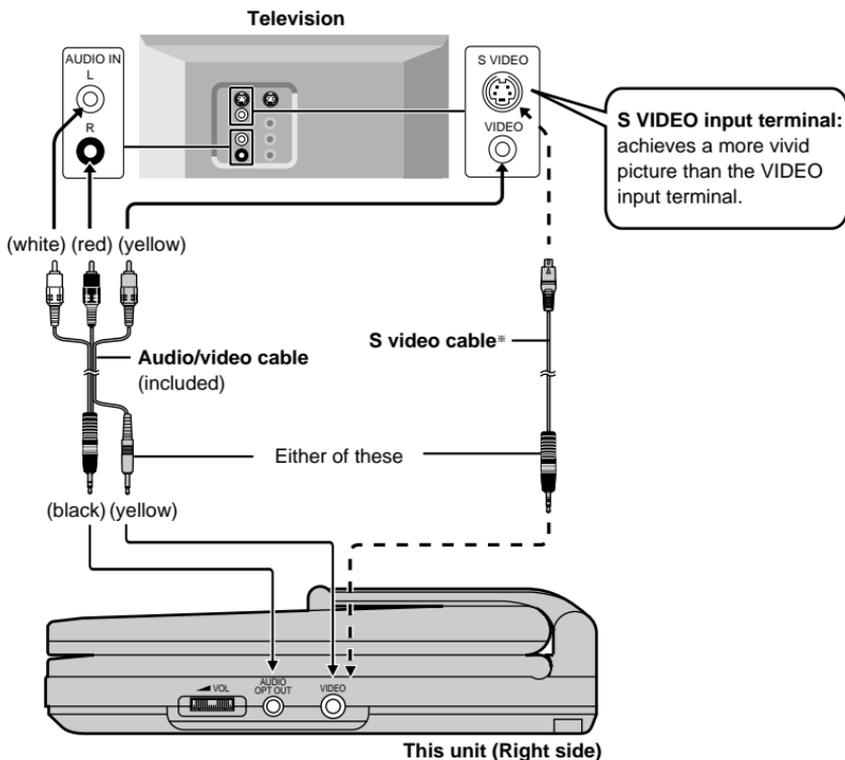
#### IMPORTANT

**If the equipment cannot decode the signal, the setting must be changed to PCM. If not, signals the equipment cannot process will be output, causing high levels of noise which can damage your hearing and the speakers.**



## Using this unit with a television

### Connection



\*S video cable is not included

Available from Panasonic dealers. Part number: **RFX4139**

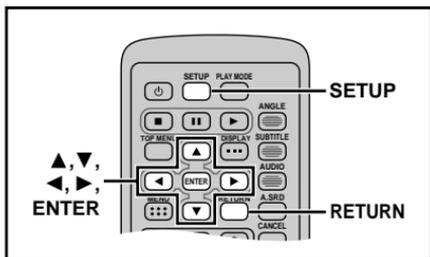
#### Note

- The unit's speaker does not have magnetic shielding. Do not place the unit near televisions, personal computers or other devices easily influenced by magnetism.
- Volume may be lower when playing DVDs than when playing other discs or during TV broadcasts. If you turn the volume up, reduce it again so that a sudden increase in output does not occur.

**Do not connect the player through your video cassette recorder**

The picture may not be played back correctly due to the copy guard.

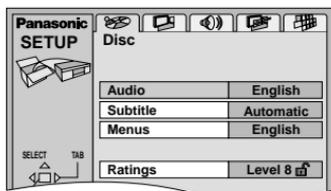
## Selecting TV screen type



### Preparations

Turn on your television and switch the video input mode on the television to suit the connection for the unit.

- 1 Press [SETUP] to show the menus.



- 2 Press [◀, ▶] to select the Video tab.
- 3 Press [▲, ▼] to select "TV Aspect" and press [ENTER].

- 4 Press [▲, ▼] to select the item and press [ENTER].

#### ●4:3 Pan & Scan

Regular television (to view 16:9 software in the pan and scan style (a)).

#### ●4:3 Letterbox

Regular television (to view 16:9 software in the letterbox style (b)).

#### ●16:9 (factory preset)

Wide-screen television.

Use the television's screen modes to change the way the picture is shown.



- 5 Press [SETUP] to end the settings.

To return to the previous menu

Press [RETURN].

### Note

- Press [MENU] on the main unit to access the SETUP menus while stopped (unless a DVD-RAM is loaded).
- 16:9 software prohibited from being shown in the pan and scan style will appear in the letterbox style despite the setting here.

## Using this unit with other equipment

### Recording to digital recording equipment or cassette tapes

#### ● Digital recording

You can record the digital signal directly to digital recording equipment. Connect the recording equipment with an optical fiber cable (⇒ **A** page 29).

#### Note

● With DVD, the following conditions must be met: **a** the disc doesn't have protection preventing digital recording, and **b** the recording equipment can handle signals with a sampling frequency of 48 kHz.

● You cannot record MP3.

When recording DVDs, make the following settings.

ADVANCED SURROUND: OFF (⇒ page 17)

PCM Down Conversion: Yes (⇒ page 28)

Dolby Digital: PCM (⇒ page 28)

DTS Digital Surround: PCM (⇒ page 28)

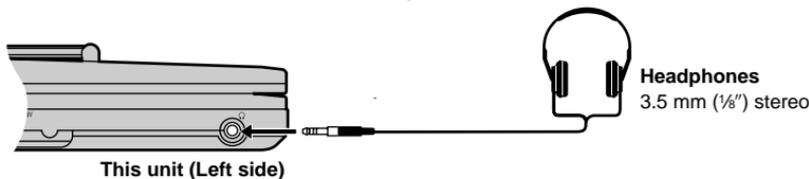
#### ● Analog recording

You can record to a cassette deck or other recording equipment. Connect the recording equipment with a stereo connection cable (⇒ **B** page 29). There are no limitations on recording analogue signals as there are with digital signals.

## Using headphones

#### Preparations

Turn down the volume before connection, and then adjust the level.



#### Note

When headphones are connected, no sound will be output from the unit's speaker.

Manufactured under license from Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 and other world-wide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. All rights reserved.

## Bitstream

This is the digital form of multiple channel audio data (e.g., 5.1 channel) before it is decoded into its various channels.

## Decoder

A decoder restores the coded audio signals on DVDs to normal. This is called decoding.

## Dolby Digital

This is a method of coding digital signals developed by Dolby Laboratories. Apart from stereo (2-channel) audio, these signals can also be multi-channel audio. A large amount of audio information can be recorded on the disc using this method.

## Dolby Pro Logic

A surround system where a 4-channel audio track is recorded as 2 channels and then is restored to 4 channels for play. The surround channel is monaural and can reproduce up to 7 kHz.

## DTS (Digital Theater Systems)

This surround system is used in many movie theaters around the world. There is good separation between the channels, so realistic sound effects are possible.

## Dynamic range

Dynamic range is the difference between the lowest level of sound that can be heard above the noise of the equipment and the highest level of sound before distortion occurs.

## Frame still and field still

A still is shown when you pause a moving picture. A frame still is made up of 2 alternating fields, so the picture may appear blurred, but overall quality is high.

A field still is not blurred, but it has only half the information of a frame still so picture quality is lower.

## I/P/B

MPEG 2, the video compression standard adopted for use with DVD-Video, codes frames using these 3 picture types.

### I: Intra coded picture

This picture has the best quality and is the best to use when adjusting the picture.

### P: Predictive coded picture

This picture is calculated based on past I or P-pictures.

### B: Bidirectionally-predictive coded picture

This picture is calculated by comparing past and future I and P-pictures so it has the lowest volume of information.

## Linear PCM (pulse code modulation)

These are uncompressed digital signals, similar to those found on CDs.

## Playback control (PBC)

If a Video CD has playback control, you can select scenes and information with menus.

Apparatus Claims of U.S. Patent Nos. 4,631,603, 4,577,216, and 4,819,098, licensed for limited viewing uses only.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

# Troubleshooting Guide

Before requesting service, make the below checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated in the chart do not solve the problem:

**In the U.S.A., contact the Panasonic Customer Call Center at 1-800-211-7262, or e-mail [consumerproducts@panasonic.com](mailto:consumerproducts@panasonic.com), or web site (<http://www.panasonic.com>).**

**In Canada, contact Panasonic Canada Inc. Customer Care Centre at 1-800-561-5505, web site ([www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)), or an authorized Servicentre close to you.**

Reference pages are shown as black circled numbers ⑩.

Problem	Solution
No power.	Check connections to the AC adaptor or battery pack. ⑩ ⑪
	You cannot turn on the unit with the remote control if the unit is powered by the battery pack.
Unit turns off automatically. Unit doesn't work when powered by battery.	The unit turns off after it has been stopped for about 15 minutes (5 minutes when the unit is powered by the battery pack) to conserve power. Turn the unit on again.
	The unit and battery pack have protection circuitry that activate if they become too hot or too cold. They will not work if this occurs. Use the unit and battery pack between 5 °C (41 °F) and 35 °C (95 °F).
Cannot charge or the [CHG] indicator fails to light.	The battery pack can only be recharged when the unit is off.
	The charging time increases if the battery pack is warm and charging may not be possible under some circumstances. Wait for it to cool.
	Check connection to the AC adaptor. ⑩
No response when buttons are pressed.	Some discs prohibit certain operations.
	If there is no response at all, the unit may have been affected by lightning or static electricity. Try turning the unit off and on again. Alternatively, turn the unit off, disconnect the power source (AC or battery pack) reconnect the power and turn the unit on again.
Play fails to start or stops soon after starting.	Condensation may have formed in the unit. Wait 1 or 2 hours for it to clear.
	This unit cannot play discs other than those specified. ⑨
	Clean the disc. ⑨
	Ensure the disc is inserted correctly. ⑬
	Check that the DVD-RAM has something recorded on it.

Problem	Solution
No operation with remote control.	Check that the battery is inserted correctly. ⑨
	Replace the battery if it is drained. ⑨
	Aim the remote control at the remote control signal sensor. ⑨
The audio soundtrack or subtitle language cannot be changed.	This function is dependent on software availability.
	Some DVDs require you to change the languages through menus.
Subtitles not shown.	This function is dependent on software availability.
	Turn the subtitles on. ⑳
	Subtitles may fail to appear around the A and B points in A-B repeat, and around the points you marked to play again.
Angles cannot be changed.	This function is dependent on software availability. There may be parts of multi-angle DVDs where different angles are not recorded.
You have forgotten your ratings password.	Do the following to reset the unit to its original factory settings. <b>While the unit is stopped, press and hold [II], [◀◀] (backward), and [▶, - ON] on the main unit for about 3 seconds until the message "Initialized" disappears from the LCD, then turn the unit off.</b>
You want to reset the unit to the factory settings.	
There is a lot of noise.	Separate the unit from mobile phones.
No sound from the unit's speaker.	The speaker is off if the LCD is closed or headphones are connected.
	Turn up the volume. ⑮
No sound from other speakers.	Check all connections and settings. ㉓, ㉔, ㉕
	Check input mode of the other equipment.
Distorted sound.	ADVANCED SURROUND may cause distortion with some discs. Turn ADVANCED SURROUND off if this occurs. ⑰

Problem	Solution
The LCD is dark.	Adjust the brightness. <b>22</b>
The picture is disrupted during fast forward and rewind.	Some disruption is normal.
No picture on the LCD	Select a picture mode other than "OFF" (no picture). <b>22</b>
Picture doesn't appear on the television (or the size of the picture seems wrong).	Check connections. <b>30</b>
	Check that the television is on.
	Check that the input mode on the television is correct.
	Check the settings in "Video—TV Aspect". <b>31</b>
LCD pixels turn black or radiate different colors.	The LCD is constructed with precision technology so 99.99 % of the pixels are active, but of the remaining of 0.01 %, there are pixels that may be black or emit light constantly. This phenomenon is not a malfunction.

## [⏻] and [CHG] indicators

The [⏻] indicator flashes rapidly.	The unit has malfunctioned. Consult your dealer.
The [⏻] indicator flashes slowly.	The unit is on and the LCD is closed or the display mode is set to "OFF" (no picture). Turn the unit off when you have finished. <b>22</b>
The [CHG] indicator flashes rapidly.	There is a problem with the battery pack. Turn the unit on and check the message on the LCD. <b>37</b>
The [CHG] indicator flashes slowly.	Battery pack charge is low. The unit will turn off automatically after a few minutes. <b>11</b>

## Displays

On-Screen Menu Icons are cut off or are not displayed at all.	Use [▲, ▼] while the rightmost icon is highlighted to move them down. 28
No On-Screen display.	Go to the Display menu in the SETUP screen, and select "On" for "On-Screen Messages". 27
"Check the disc." appears on the LCD.	Clean the disc. 9
 ERROR     stands for a number.	<p>" ERROR 01": A problem has occurred with the battery pack. Consult your dealer.</p> <p>" ERROR 02": The battery pack has been recharging for 12 hours but has failed to recharging for some reason. Recharge again.</p> <p>" ERROR 03": You are recharging in a location that is too hot or too cold. Recharge at normal temperature.</p>
H    stands for a number.	<p>Trouble has occurred. The number appearing after H depends on the problem. Turn the unit off and on again. Alternatively, turn the unit off, disconnect the power source (AC or battery pack) reconnect the power and turn the unit on again.</p> <p>If the service numbers fail to clear, note the service number and contact a qualified service person.</p>

### Note

The following do not indicate malfunction.

- Sound from the AC adaptor during recharging.
- The battery pack warms up after recharging or during use.

## Maintenance

### ■ To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth.

- Use eyeglass cleaner to remove stubborn dirt from the LCD.
- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.
- Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

### ■ Maintenance of the lens

- Remove dust carefully with an air blower for camera lenses (optional).  
Recommended product:  
Lens cleaner kit (SZZP1038C)  
(Available from Panasonic dealers.)
- Be careful not to touch the lens with your fingers.

# Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A.)

Panasonic Consumer Electronics Company,  
Division of Matsushita Electric Corporation  
of America

One Panasonic Way Secaucus, New Jersey  
07094

Panasonic Sales Company, Division of  
Matsushita Electric of Puerto Rico, Inc.

Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5  
San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto  
Rico 00985

## Panasonic DVD Player/Recorder Limited Warranty

### Limited Warranty Coverage

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Consumer Electronics Company or Panasonic Sales Company (collectively referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, or (b) replace it with a new or a refurbished product. The decision to repair or replace will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
DVD Player	One (1) Year	Ninety (90) Days
DVD Recorder	One (1) Year	One (1) Year
Rechargeable Batteries, DVD-RAM Disc (in exchange for defective item)	Ten (10) Days	Not Applicable

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. You must carry-in or mail-in your product during the warranty period. If non-rechargeable batteries are included, they are not warranted. This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States or Puerto Rico. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is". A purchase receipt or other proof of the original purchase date is required for warranty service.

### Carry-In-or Mail-In Service

For Carry-In or Mail-In Service in the United States call 1-800-211-PANA (7262) or visit Panasonic Web Site: <http://www.panasonic.com>

For assistance in Puerto Rico call Panasonic Sales Company (787)-750-4300 or fax (787)-768-2910.

### Limited Warranty Limits And Exclusions

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, or commercial use (such as in a hotel, office, restaurant, or other business), rental use of the product, service by anyone other than a Factory Servicenter or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

**THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE". THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.** (As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of media or images, data or other recorded content. The items listed are not exclusive, but are for illustration only.) **ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.**

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Servicenter. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the warrantor's Consumer Affairs Department at the addresses listed for the warrantor.

**PARTS AND SERVICE WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY ARE YOUR RESPONSIBILITY.**

# Customer Services Directory (ONLY FOR U.S.A.)

*For Product Information, Operating Assistance, Literature Request, Dealer Locations, and all Customer Service inquiries please contact:  
1-800-211-PANA (7262), Monday–Friday 9 am–9 pm;  
Saturday–Sunday 9 am–7 pm, EST.*

*Web Site: <http://www.panasonic.com>  
You can purchase parts, accessories or locate your nearest servicer by visiting our Web Site.*

## *Accessory Purchases:*

1-800-332-5368 (Customer Orders Only)  
Panasonic Services Company 20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032  
(6 am to 5 pm Monday–Friday; 6 am to 10:30 am Saturday; PST)  
(Visa, MasterCard, Discover Card, American Express, Check)

*Service in Puerto Rico  
Matsushita Electric of Puerto Rico, Inc. Panasonic Sales Company/Factory Servicer:  
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5, San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985  
Phone (787) 750-4300 Fax (787) 768-2910*

The model number and serial number of this product can be found on either the back or the bottom of the unit.  
Please note them in the space provided below and keep for future reference.

MODEL NUMBER \_\_\_\_\_ DVD-LV50 \_\_\_\_\_  
SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

## User memo:

DATE OF PURCHASE \_\_\_\_\_  
DEALER NAME \_\_\_\_\_  
DEALER ADDRESS \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
TELEPHONE NUMBER \_\_\_\_\_

# Product Service

- 1. Damage requiring service**—The unit should be serviced by qualified service personnel if:
  - (a) The AC power supply cord or AC adaptor has been damaged; or
  - (b) Objects or liquids have gotten into the unit; or
  - (c) The unit has been exposed to rain; or
  - (d) The unit does not operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - (e) The unit has been dropped or the cabinet damaged.
- 2. Servicing**—Do not attempt to service the unit beyond that described in these operating instructions. Refer all other servicing to authorized servicing personnel.
- 3. Replacement parts**—When parts need replacing ensure the servicer uses parts specified by the manufacturer or parts that have the same characteristics as the original parts. Unauthorized substitutes may result in fire, electric shock, or other hazards.
- 4. Safety check**—After repairs or service, ask the servicer to perform safety checks to confirm that the unit is in proper working condition.

## Product information

For product information or assistance with product operation:

**In the U.S.A., contact the Panasonic Customer Call Center at 1-800-211-7262, or e-mail [consumerproducts@panasonic.com](mailto:consumerproducts@panasonic.com), or web site (<http://www.panasonic.com>).**

**In Canada, contact Panasonic Canada Inc. Customer Care Centre at 1-800-561-5505, web site ([www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)), or an authorized Servicentre closest to you.**

### Language code list

6566: Abkhazian	7074: Fiji	7678: Lingala	8373: Singhalese
6565: Afar	7073: Finnish	7684: Lithuanian	8375: Slovak
6570: Afrikaans	7082: French	7775: Macedonian	8376: Slovenian
8381: Albanian	7089: Frisian	7771: Malagasy	8379: Somali
6577: Ameharic	7176: Galician	7783: Malay	6983: Spanish
6582: Arabic	7565: Georgian	7776: Malayalam	8385: Sundanese
7289: Armenian	6869: German	7784: Maltese	8387: Swahili
6583: Assamese	6976: Greek	7773: Maori	8386: Swedish
6588: Aymara	7576: Greenlandic	7782: Marathi	8476: Tagalog
6590: Azerbaijani	7178: Guarani	7779: Moldavian	8471: Tajik
6665: Bashkir	7185: Gujarati	7778: Mongolian	8465: Tamil
6985: Basque	7265: Hausa	7865: Nauru	8484: Tatar
6678: Bengali; Bangla	7387: Hebrew	7869: Nepali	8469: Telugu
6890: Bhutani	7273: Hindi	7879: Norwegian	8472: Thai
6672: Bihari	7285: Hungarian	7982: Oriya	6679: Tibetan
6682: Breton	7383: Icelandic	8083: Pashto, Pushto	8473: Tigrinya
6671: Bulgarian	7378: Indonesian	7065: Persian	8479: Tonga
7789: Burmese	7365: Interlingua	8076: Polish	8482: Turkish
6669: Byelorussian	7165: Irish	8084: Portuguese	8475: Turkmen
7577: Cambodian	7384: Italian	8065: Punjabi	8487: Twi
6765: Catalan	7465: Japanese	8185: Quechua	8575: Ukrainian
9072: Chinese	7487: Javanese	8277: Rhaeto- Romance	8582: Urdu
6779: Corsican	7578: Kannada	8279: Romanian	8590: Uzbek
7282: Croatian	7583: Kashmiri	8285: Russian	8673: Vietnamese
6783: Czech	7575: Kazakh	8377: Samoan	8679: Volapük
6865: Danish	7589: Kirghiz	8365: Sanskrit	6789: Welsh
7876: Dutch	7579: Korean	7168: Scots Gaelic	8779: Wolof
6978: English	7585: Kurdish	8382: Serbian	8872: Xhosa
6979: Esperanto	7679: Laotian	8372: Serbo-Croatian	7473: Yiddish
6984: Estonian	7665: Latin	8378: Shona	8979: Yoruba
7079: Faroese	7686: Latvian, Lettish	8368: Sindhi	9085: Zulu

# Specifications

## Operating temperature range:

+5 to +35 °C (+41 to +95 °F)

## Operating humidity range:

5–90 % RH (no condensation)

## Discs played: DVD-RAM (DVD-VR compatible)

DVD-Video  
Compact disc [CD-DA  
(CD-TEXT compatible), Video CD]  
CD-R/CD-RW  
[CD-DA (CD-TEXT compatible),  
Video CD, MP3 formatted discs]  
DVD-R (DVD-Video compatible)

## Signal system: NTSC

## LCD screen: 5" $\alpha$ -Si, TFT wide-screen LCD

## Video output:

Output level: 1 Vp-p (75 V)  
Output terminal: Mini-jack  
Number of terminals: 1 system

## S-video output:

Y output level: 1 Vp-p (75 V)  
C output level: 0.286 Vp-p (75 V)  
Output terminal: Mini-jack  
Number of terminals: 1 system  
(also used for video output)

## Audio output:

Output level: 1.5 Vrms (1 kHz, 0 dB, 10 k $\Omega$ )  
Output terminal: Stereo mini-jack  
Number of terminals: 1 system

## Audio performance:

- Frequency response:
  - DVD (linear audio):  
4 Hz–22 kHz (48 kHz sampling)  
4 Hz–44 kHz (96 kHz sampling)
  - CD audio: 4 Hz–20 kHz
- S/N ratio:
  - CD audio: 115 dB
- Dynamic range:
  - DVD (linear audio): 98 dB
  - CD audio: 97 dB
- Total harmonic distortion:
  - CD audio: 0.008 %

## Digital audio output:

Optical digital output: Mini optical terminal  
Number of terminals: 1 system  
(also used for audio output)

## Pickup:

Wave length: 658 nm/790 nm  
Laser power: CLASS II/CLASS I

**Power supply:** DC 9 V (DC IN terminal)/  
DC 7.2 V (Exclusive battery terminal)

**Power consumption:** 10 W (Unit only: 8 W)  
Recharge mode 12 W  
(when using included AC adaptor)

## AC adaptor

**Power source:** AC 100–240 V, 50/60 Hz  
**Power consumption:** 20 W  
**DC output:** 9 V, 1400 mA

## Battery pack CGR-H603 (lithium ion)

**Voltage:** 7.2 V  
**Capacity:** 2000 mAh

**Dimensions:** 144 (W)×140 (D)×32.5\* (H) mm  
[5<sup>2</sup>/<sub>32</sub>" (W)×5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (D)×1<sup>3</sup>/<sub>32</sub>" (H)]  
(excluding protrusions)  
\*28.7 mm (1<sup>1</sup>/<sub>8</sub>") at lowest point

**Mass:** 566 g (19.96 oz.)

## Note

Specifications are subject to change without notice.

Mass and dimensions are approximate.

Power consumption in standby mode: 0.9 W  
(when using included AC adaptor)

**Panasonic Consumer Electronics Company,**  
**Division of Matsushita Electric Corporation of America**

One Panasonic Way Secaucus, New Jersey 07094

<http://www.panasonic.com>

**Panasonic Sales Company, Division of Matsushita Electric of Puerto Rico, Inc. ("PSC")**  
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5 San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985

**Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

[www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)

© 2002 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Printed in Japan

# Panasonic

## Lecteur DVD/CD portatif Manuel d'utilisation

Modèle **DVD-LV50**



Ce manuel a été imprimé avec de  
l'encre à base de soja.

**PalmTheater** 



Le code régional de ce lecteur est "1".  
Ce lecteur accepte tous les DVD-Vidéo  
auxquels est attribué le code régional "1"  
ou "ALL" (tous), ou dont le code régional  
inclut "1".

Exemple:



### *Cher client*

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.

Pour en tirer un rendement optimal, il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil.

Conserver ce manuel.

## MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

## ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

## ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÙ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

La marque et le symbole suivants sont situés dessous l'appareil.



**ATTENTION**

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

CAUTION – VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.  
DO NOT STARE INTO BEAM.

ATTENTION – RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE.  
NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.

(Dessous du lecteur)

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE \_\_\_\_\_ DVD-LV50 \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

Homologation:

DATE D'ACHAT \_\_\_\_\_

DÉTAILLANT \_\_\_\_\_

ADRESSE DU DÉTAILLANT \_\_\_\_\_

N° DE TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

## Bloc-batterie et pile

### 1. Bloc-batterie (Bloc-batterie aux ions de lithium fourni)

- Utiliser cet appareil pour recharger le bloc-batterie.
- Ne pas utiliser le bloc-batterie avec un autre appareil que celui spécifié.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur s'il neige ou s'il pleut. (Le bloc-batterie n'est pas à l'épreuve de l'eau.)
- Éviter toute poussière, sable, liquides ou saleté sur les bornes.
- Ne pas toucher aux bornes (+ et -) avec un objet métallique.
- Ne pas tenter de démonter ou remonter le bloc-batterie. Ne pas le jeter au feu.

### 2. Pile de type bouton (Pile au lithium)

- Insérer en respectant la polarité.
- Ne pas toucher aux bornes (+ et -) avec un objet métallique.
- Ne pas tenter de démonter ou remonter la pile. Ne pas la jeter au feu.
- Tenir la pile hors de portée des enfants.

Si l'électrolyte venait à entrer en contact avec les mains ou les vêtements, laver à fond avec de l'eau.

Si l'électrolyte venait à entrer en contact avec les yeux, ne jamais se frotter les yeux. Les rincer à fond avec de l'eau et consulter un médecin.

### 3. Mise au rebut du bloc-batterie et de la pile

Vérifier et suivre les réglementations locales en vigueur.

## ATTENTION:

Les piles utilisées dans ce dispositif risquent de provoquer un incendie ou des brûlures chimiques si on les manipule inconsidérément. Ne pas démonter les piles ni les jeter au feu. Ne pas chauffer les piles à des températures supérieures à celles indiquées.

**Pile bouton** **100 °C (212 °F)**

**Bloc-batterie** **60 °C (140 °F)**

Ne pas recharger les piles de type bouton. Ne remplacer que par les pièces Panasonic dont les numéros sont les suivants:

**Pile bouton** (Pile au lithium)

(pour la télécommande)

**CR2025**

**Bloc-batterie** (Bloc-batterie aux

ions de lithium fourni)

**CGR-H603**

**Bloc-batterie en option** (Bloc-batterie

aux ions de lithium)

**CGR-H601**

L'utilisation d'autres types de piles peut comporter un risque d'incendie ou d'explosion.

## Adaptateur secteur

Cet adaptateur secteur fonctionne sur le courant entre 100 V et 240 V.

Mais

- Au Canada, le cordon d'alimentation ne doit être branché que dans une prise de 120 V c.a.
- Lors de l'utilisation de l'appareil dans d'autres pays, utiliser un adaptateur approprié.
- Lors du raccordement à une alimentation supérieure à 125 V c.a., s'assurer d'utiliser un câble approprié à l'adaptateur secteur et à l'alimentation.
- En cas de doute, consulter un distributeur de pièces électriques pour le choix d'un adaptateur secteur ou d'un câble.

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion/lithium-polymère. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.



## Protection de l'ouïe



Éviter l'écoute à volume élevé. Les spécialistes en otologie recommandent de ne pas prolonger l'écoute afin de ne pas endommager l'ouïe.

Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou cesser l'écoute.

Ne pas utiliser au volant d'un véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et est interdit dans plusieurs régions.

Démontrer une grande prudence ou interrompre l'écoute dans des situations potentiellement dangereuses.

Même si le casque d'écoute ou les écouteurs sont du type ouvert devant permettre d'entendre les bruits ambiants, ne pas trop élever le volume.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.

Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

## Accessoires



Vérifier les accessoires en les cochant.

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

**Pour commander des accessoires, communiquer avec le détaillant auprès de qui l'appareil a été acheté.**

- 
- Télécommande** ..... 1  
(N2QAHC000012)
  - Pile bouton** ..... 1  
pour la télécommande  
(pour le remplacement, voir ci-dessous)
  - Câble audio/vidéo** ..... 1  
(RJL3X001X15)
  - Adaptateur secteur** ..... 1  
(DE-891AA)
  - Cordon d'alimentation** ..... 1  
(RJA0065-A)
  - Bloc-batterie rechargeable** ..... 1  
(pour le remplacement, voir ci-dessous)

### Accessoires facultatifs:

Pile bouton (CR2025)

Bloc-batterie rechargeable de remplacement  
(CGR-H603: Disponible auprès des détaillants Panasonic seulement.)

Bloc-batterie rechargeable, en option  
(CGR-H601)

Adaptateur pour lecteur de cassettes de voiture  
(RP-CC20)

Adaptateur pour voiture (DY-DC95)

Mini câble audio numérique optique  
(RP-CA2120)

Câble S-vidéo

(RFX4139: Disponible auprès des détaillants Panasonic seulement.)

### Nota

Le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur inclus ne doivent être utilisés qu'avec cet appareil. Ne pas les utiliser avec d'autre équipement.

# Table des matières

## Mise en route

Accessoires .....	4	<b>Alimentation</b> .....	10
<b>IMPORTANTES MISES EN GARDE</b> .....	6	Adaptateur secteur .....	10
<b>Guide de référence des commandes</b> .....	7	Bloc-batterie .....	10
<b>À propos des disques</b> .....	8	Adaptateur pour voiture .....	11
<b>Télécommande</b> .....	9		

## Opérations de base

<b>Réglage de l'angle de l'écran à cristaux liquides</b> .....	12	Visionnement image par image .....	16
<b>Lecture de base</b> .....	12	Lecture à partir d'un programme, d'un titre ou d'une plage donné .....	16
Si un menu s'affiche .....	13	Lecture en reprise .....	17
Fonction de poursuite .....	14	Ambiophonie virtuelle avancée avec enceintes ou casque d'écoute (AVANCED SURROUND) .....	17
<b>Utilisation de DIRECT NAVIGATOR (navigateur direct) pour sélectionner les programmes de lecture</b> .....	14	<b>Lecture de disques MP3 et CD texte à partir des menus</b> .....	18
<b>Utilisation du menu de la liste de lecture</b> .....	15	Menus de lecture .....	18
Lecture d'une liste de lecture .....	15	Recherche d'une plage .....	19
Lecture de scènes données .....	15	<b>Modification de la séquence de lecture</b> .....	20
<b>Caractéristiques pratiques</b> .....	16	Lecture programmée .....	20
Saut .....	16	Lecture aléatoire .....	21
Avance rapide et recul—Recherche .....	16	<b>Sélection de la bande son, de la langue des sous-titres et de la prise de vue</b> .....	21
Ralenti .....	16		

## Opérations avancées

<b>Modification des réglages de l'écran</b> .....	22	Programmation du mot de passe .....	28
Réglage de la teinte .....	22	Sortie numérique .....	28
Grandeur de l'image .....	22	<b>Raccordement de l'appareil à un appareil auxiliaire</b> .....	29
Réglage de la luminosité .....	22	Pour un rendu sonore en puissance .....	29
<b>Menus à icônes—utilisation</b> .....	23	Raccordement de l'appareil à un téléviseur .....	30
Procédures communes .....	23	Enregistrement sur enregistreur numérique ou magnétophone à cassettes .....	32
Indicateur d'état .....	23	<b>Branchement d'un casque d'écoute</b> .....	32
Renseignements sur les disques .....	24		
Renseignements sur le lecteur .....	25		
<b>Modification des réglages</b> .....	26		
Procédures communes .....	27		

## Référence

<b>Glossaire</b> .....	33	<b>Service après-vente</b> .....	38
<b>Guide de dépannage</b> .....	34	<b>Liste de codes de langue</b> .....	38
<b>Entretien</b> .....	37	<b>Données techniques</b> .....	39

Les instructions du présent manuel font référence à l'appareil. Toutefois, les fonctions peuvent être activées au moyen des touches de la télécommande identiques à celles de l'appareil (➡ page 7).

# IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc, recommandée par le fabricant ou vendu avec l'appareil.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



**Ne pas placer l'appareil sur les genoux pendant longtemps lors de l'utilisation. Cet appareil peut chauffer et causer des brûlures.**

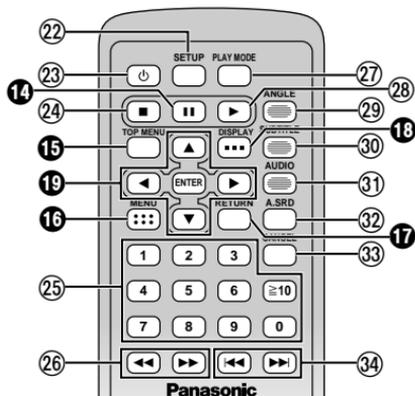
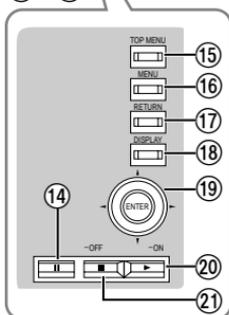
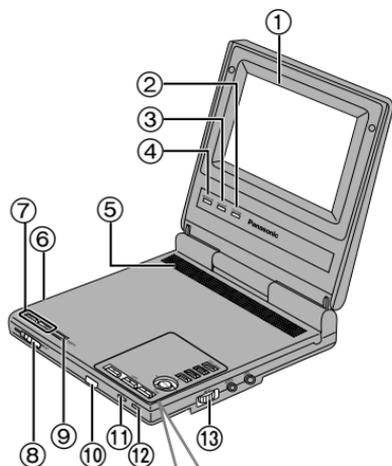
## **Précautions à prendre**

Afin d'éviter tout dommage, ne pas:

- Vaporiser des insecticides inflammables près de l'appareil.
- Appuyer sur l'écran du lecteur.
- Toucher à la lentille ou à toute autre pièce du capteur à laser.

Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits suivants:

- Là où la température est inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 35 °C (95 °F). (L'utilisation de l'appareil hors de cette plage de température peut entraîner l'activation du circuit de protection et rendre l'appareil inutilisable.)
- Endroits où il y a du sable.
- Sur un coussin, un divan ou un appareil émanant de la chaleur, tel un amplificateur.



- ① Grand écran à cristaux liquides de 5 po
- ② Touche de couleur (COLOUR) ..... 22
- ③ Touche de luminosité (BRIGHT) ..... 22
- ④ Touche de l'écran (MONITOR) ..... 22
- ⑤ Haut-parleur monaural
- ⑥ Prise de casque d'écoute (🎧) ..... 32
- ⑦ Touches d'évitement/ralenti/recherche (◀◀, ▶▶) ..... 16
- ⑧ Commutateur du couvercle du disque (◀ OPEN) ..... 13
- ⑨ Touche de lecture en reprise (REPEAT) ..... 17
- ⑩ Capteur du signal de télécommande
- ⑪ Voyant de recharge (CHG) ..... 10
- ⑫ Voyant de mise en attente (⏸) ..... 10
- ⑬ Commande de volume (◀ VOL) ... 13
- ⑭ Touche de pause (⏸) ..... 13
- ⑮ Touche de retour au menu initial (TOP MENU) ..... 13, 14, 18
- ⑯ Touche de menu (MENU) ..... 13, 15, 27
- ⑰ Touche de retour (RETURN) ..... 14
- ⑱ Touche de l'affichage (DISPLAY) ..... 11, 23
- ⑲ Touches du curseur (▲, ▼, ◀, ▶)/ entrée (ENTER) ..... 13
- Faire glisser les touches du curseur dans la direction désirée.
- ⑳ Touche de lecture/en contact (▶, - ON) ..... 13
- ㉑ Touche d'arrêt/hors contact (■, - OFF) ..... 13
- ㉒ Touche de configuration (SETUP) ..... 27, 31
- ㉓ Interrupteur/mise en attente (⏸) ..... 13
- ㉔ Touche d'arrêt (■) ..... 13
- ㉕ Touches numériques (1-9, 0, ≧10) ... 13
- ㉖ Touches de ralenti/recherche (◀◀, ▶▶) ..... 16
- ㉗ Touche de mode de lecture (PLAY MODE) ..... 20
- ㉘ Touche de lecture (▶) ..... 13
- ㉙ Touche d'angle (ANGLE) ..... 21
- ㉚ Touche de sous-titres (SUBTITLE) ..... 21
- ㉛ Touche d'audio (AUDIO) ..... 21
- ㉜ Touche d'ambiphonie virtuelle avancée (A.SRD) ..... 17
- ㉝ Touche d'annulation (CANCEL) ..... 20
- ㉞ Touches de saut (◀◀, ▶▶) ..... 16

Les touches indiquées en noir comme ⑭ fonctionnent de façon identique à celles sur l'appareil.

# À propos des disques

## ■ Disques compatibles

DVD-RAM	DVD-Vidéo	DVD-R	CD-Audio	CD-Vidéo
				
Identification dans ce manuel				
<b>RAM</b>	<b>DVD-V</b>		<b>CD*</b>	<b>VCD</b>

\*Y compris les CD-R/RW et les disques enregistrés au format MP3.

Ne pas utiliser de disques aux formes irrégulières (en forme de cœur, par exemple); ils pourraient en effet endommager le lecteur.

## ■ Disques non compatibles

DVD-Audio, disques PAL, DVD-RAM (2,6 Go, TYPE 1), DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, +RW, DVD-RW, CVD, SVCD, SACD, disque vidéo "Divx" et CD photo.

## ■ DVD compatibles



Il est possible de lire des disques DVD sur lesquels est apposé ce symbole.



## ■ Lecture de disques DVD et CD-Vidéo

Le producteur du matériel peut déterminer le mode de lecture de ces disques. Il s'ensuit qu'avec certains disques il pourrait ne pas être possible de piloter toutes les fonctions de lecture décrites dans le présent manuel. Il est donc conseillé de lire attentivement la notice d'emploi du disque.

## ■ Disques CD-R et CD-RW

Le lecteur peut pendre en charge des disques CD-R et CD-RW formatés en CD-DA (audio numérique) ou en CD-Vidéo dont la session d'enregistrement a été finalisée\*.

## ■ Disques DVD-R

Les disques DVD-R Panasonic enregistrés et finalisés\* sur un enregistreur DVD vidéo Panasonic sont lus comme DVD-Vidéo sur cet appareil.

\*La finalisation est un processus qui permet la lecture de ces disques sur un appareil compatible.

## ■ Disques DVD-RAM

Les disques DVD-RAM doivent remplir les conditions suivantes pour que cet appareil puisse en faire la lecture.

Type	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Disques sans cartouche</li> <li>● Disques qui peuvent être retirés de leur cartouche (TYPE 2 et 4)</li> </ul>
Capacité	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 12 cm (5 po), 9,4 Go (double face) et 4,7 Go (simple face)</li> <li>● 8 cm (3 po), 2,8 Go (double face)</li> </ul>
Format d'enregistrement	Disques enregistrés avec un enregistreur de DVD, une caméra vidéo DVD, un ordinateur personnel, etc., avec la version 1.1 de Video Recording (VR) Format (une norme unifiée pour l'enregistrement vidéo).

- Sortir les disques de TYPE 2 et 4 de leur cartouche avant de les utiliser; les retourner dans leur cartouche après la lecture. Lire attentivement les instructions qui accompagnent le disque.
- Il se peut que la lecture de certains passages du disque ne se fasse pas en douceur, par exemple là où un programme se termine et où un autre commence.

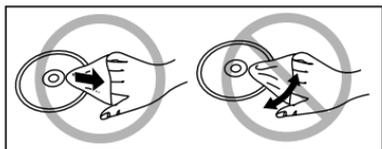
## Nota

Il est possible que cet appareil ne puisse lire certains disques CD-R, CD-RW, DVD-R et DVD-RAM en raison du type d'encodage utilisé à l'enregistrement.

## ■ Entretien des disques

### DVD-Vidéo, CD-Audio, CD-Vidéo

Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.



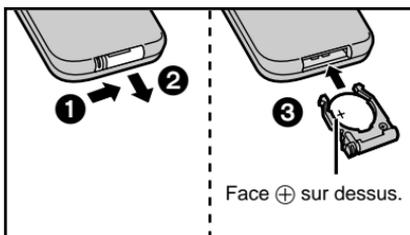
### DVD-RAM, DVD-R

- Nettoyer uniquement avec le nettoyeur pour disque DVD-RAM/PD facultatif, numéro de pièce LF-K200DCA1.
- Ne jamais utiliser de tissus, nettoyeurs pour CD, etc.

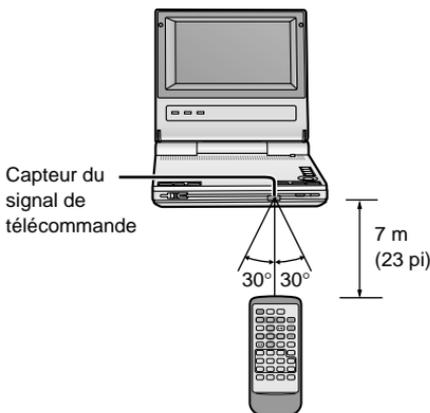
## ■ Précautions pour la manipulation

- Ne pas écrire sur l'étiquette avec un crayon bille ou tout instrument à écrire.
- Ne pas utiliser de vaporisateurs de nettoyage pour disques, de benzène, de diluants, de liquides antistatiques ni d'autres solvants.
- Ne pas apposer de collants ni d'étiquettes sur les disques.
- Ne pas utiliser de disques sur lesquels des bandes adhésives ou des étiquettes se décollent.
- Ne pas utiliser de protecteurs contre les rayures ou couvercles.
- Ne pas utiliser des disques dont les étiquettes ont été incrustées au moyen d'imprimeuses disponibles sur le marché.

## ■ Pile (pile au lithium)



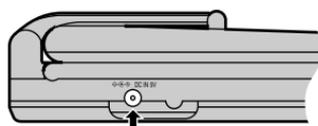
## ■ Utilisation



Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).

## Adaptateur secteur

Mise en route

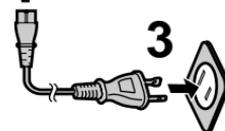


Cet appareil (côté gauche) 1

DC IN 9 V



2



3

Prise de courant  
(120 V c.a., 60 Hz)

L'appareil est en mode attente lorsqu'il est branché sur le secteur (le voyant [⏻] est allumé). Le circuit primaire est toujours sous tension lorsque l'adaptateur secteur est branché sur la prise de courant.

### ■ En cas de non utilisation prolongée

L'appareil consomme 0,9 W en mode d'attente. Pour réduire la consommation d'énergie, débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant.

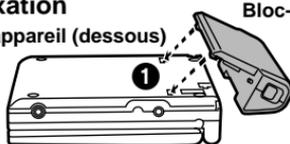
## Bloc-batterie (fourni et en option) (Bloc-batterie aux ions de lithium)

- Les illustrations indiquent le raccordement du bloc-batterie rechargeable fourni (CGR-H603). Raccorder le bloc-batterie rechargeable, en option (CGR-H601), de la même manière.
- Charger les blocs-batteries avant leur utilisation initiale.

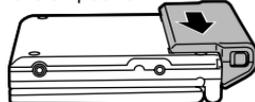
### ■ Fixation

Cet appareil (dessous)

Bloc-batterie



- 2 Faire glisser le bloc-batterie jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

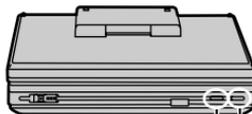


### ■ Recharge

(lorsque le contact est coupé)

Brancher l'adaptateur secteur avec le bloc-batterie en place (voir ci-contre).

Recharge

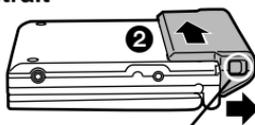


[⏻] s'éteint.

[CHG] est allumé.

La recharge est terminée lorsque le voyant de recharge [CHG] s'éteint. ([⏻] est allumé.) Débrancher le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur.

### ■ Retrait



- 1 Faire glisser et maintenir le verrou en position.

## ■ Durée de recharge et autonomie de lecture en heures approximatives

(Les durées varient selon les conditions de fonctionnement. Les durées pour le bloc-batterie rechargeable en option sont indiquées entre parenthèses.)

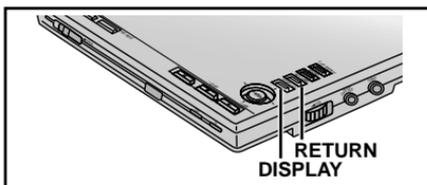
Recharge [à 20 °C (68 °F)]	Niveau de luminosité (écran)	Lecture	
		Écran du lecteur ouvert	Écran du lecteur fermé
4 (6)	-5	2,5 (4)	3 (6)
	0 (par défaut)	2 (3,5)	
	5	1,5 (3)	

- Pour ajuster la luminosité de l'écran (→ page 22).

## ■ Si l'autonomie est très brève même après la recharge

Le bloc-batterie doit être remplacé (il peut être rechargé environ 300 fois).

## ■ Vérification de la charge du bloc-batterie



Appuyer sur [DISPLAY] lorsque l'appareil est en marche.

L'affichage du niveau de charge apparaît à l'écran pendant quelques secondes pour indiquer la durée approximative de recharge restante.



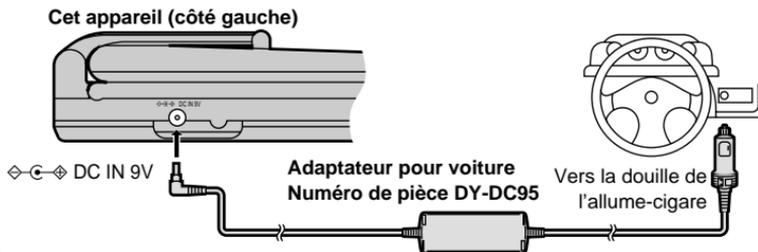
(Cette indication s'affiche automatiquement lorsque la durée de la charge restante est de seulement quelques minutes.)

- Appuyer sur [RETURN] pour effacer le menu à icônes.

## ■ Dans le cas de non utilisation prolongée

- Retirer le bloc-batterie. (Même lorsque l'appareil est hors marche, il y a consommation d'énergie. À terme, cela peut entraîner la décharge de la batterie et causer des problèmes de fonctionnement.)
- Recharger le bloc-batterie avant de le réutiliser.

## Adaptateur pour voiture (en option)



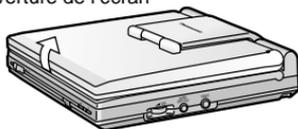
### Nota

- Lire attentivement les instructions d'utilisation de l'adaptateur pour voiture.
- Pour des raisons de sécurité routière, ne pas effectuer de réglage sur l'appareil ou visionner un disque vidéo pendant la conduite.
- Il est également possible d'utiliser les haut-parleurs de l'autoradio en raccordant un adaptateur pour lecteur de cassettes de voiture (→ page 4) à la prise de casque d'écoute de cet appareil.

# Réglage de l'angle de l'écran à cristaux liquides

L'écran à cristaux liquides peut être positionné à différents angles selon les préférences.

Ouverture de l'écran



Visionnement traditionnel



Visionnement sous un meilleur angle

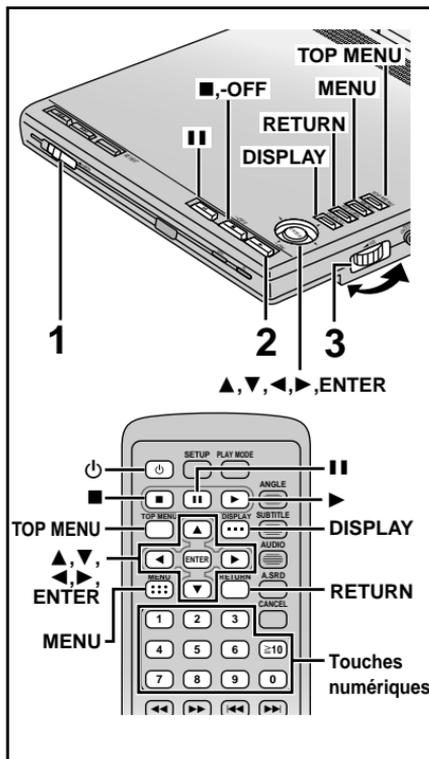


Visionnement compact, à plat



Opérations de base

# Lecture de base



## Nota

### • Si "⊘" apparaît à l'écran

Celui-ci indique que l'instruction demandée ne peut être effectuée par le lecteur ou le disque à ce moment précis.

- La rotation du disque continue lors de l'affichage d'un menu même après la fin de la lecture d'une rubrique. Une fois terminé, appuyer sur [■] pour préserver le moteur et l'écran à cristaux liquides.
- Lorsque le lecteur est utilisé pendant une longue période, il se peut que ses surfaces deviennent chaudes; cela est tout à fait normal et n'est le signe d'aucun problème de fonctionnement.

RQT6450

## Nota

Fermer l'écran à cristaux liquides lors du transport.

RAM DVD-V CD VCD

## Préparatifs

Ouvrir l'écran (⇒ page 12).

**Par défaut, le menu est affiché en anglais.**

Il est toutefois possible de sélectionner l'affichage en français ou en espagnol (⇒ page 27, Affichage—Langues des Menus).

Le français est utilisé dans les exemples suivants.

## 1 Faire glisser le commutateur [◀ OPEN] pour ouvrir le couvercle du disque et insérer un disque.

RAM

Retirer les disques de TYPE 2 et 4 de leur cartouche avant l'utilisation.



L'étiquette doit être dirigée vers le haut. (Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face devant être lue dirigée vers le haut.)

Refermer le couvercle manuellement.

- Le lecteur balaie le disque pendant 30 secondes avant d'amorcer la lecture d'un disque DVD-RAM.

Écran à cristaux liquides

Certains des pixels de l'écran (moins de 0,01 %) pourraient s'allumer continuellement ou ne jamais s'allumer. Ceci est normal et n'est pas signe de mal fonctionnement.

## Si un menu s'affiche

DVD-V VCD

**Sélectionner une rubrique avec les touches numériques.**

**Sélection d'un numéro à 2 chiffres**

ex. 25: [≥10]→[2]→[5]

## 2 Enfoncez la touche [▶, – ON] pour amorcer la lecture.

Le lecteur se met automatiquement en marche.

CD

Le menu à icônes (⇒ page 23) et les informations du disque (MP3 et CD texte) apparaissent à l'écran.

## 3 Régler le niveau du volume. Branchement d'un casque d'écoute (⇒ page 32).

### Arrêt de lecture

Appuyer sur [■] (⇒ page 14, Fonction de poursuite).

### Pause

Appuyer sur [||] pendant la lecture.

Appuyer sur [▶] (Lecture) pour poursuivre la lecture.

### Mise hors marche

Maintenir une pression sur [■, – OFF] jusqu'à ce que l'indication "OFF" apparaisse à l'écran.

### Mise en/hors marche au moyen de la télécommande

Appuyer sur [⏻].

- Le lecteur ne peut être mis en marche au moyen de la télécommande lorsque l'appareil fonctionne sur le bloc-batterie.

### Affichage de la durée écoulée de lecture

Appuyer sur [DISPLAY] pour afficher les icônes de menu à l'écran (⇒ page 23).

### Fonction de coupure automatique

Le lecteur est automatiquement mis hors marche s'il est laissé plus de 15 minutes dans le mode arrêt (5 minutes avec le bloc-batterie).

- Avec un DVD, il est possible d'utiliser les touches [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner les rubriques. Pour confirmer une sélection, appuyer sur [ENTER].
- Lire les instructions incluses avec le disque pour plus de renseignements.

### Pour rappeler l'écran menu

DVD-V

Appuyer sur [TOP MENU] ou [MENU].

- Les disques DVD peuvent compter plusieurs menus. Le menu qui s'affiche sur pression de la touche [TOP MENU] peut alors être différent de celui appelé par la touche [MENU].

VCD

Appuyer sur [RETURN].

## Fonction de poursuite

RAM DVD-V CD VCD

La position d'arrêt de lecture est mémorisée par l'appareil lorsque l'indication "▶" clignote à l'écran. Pendant que l'indication "▶" clignote, appuyer sur [▶] (Lecture) pour lancer la lecture à partir de la position d'arrêt.

(DVD-V) → Aperçu de chapitres ci-contre)

- Ceci fonctionne seulement si la durée écoulée du disque est affichée sur le menu à icônes (→ page 23).
- L'endroit marqué est supprimé de la mémoire si le couvercle du disque est ouvert.
- L'appareil sauvegarde la position même s'il est commuté en mode d'attente, sauf lors de la lecture d'une liste de lecture (→ page 15).
- Appuyer sur [■] pour supprimer les données de la mémoire.

## Aperçu de chapitres DVD-V

Le message ci-dessous s'affiche immédiatement après pression de [▶] (Lecture).

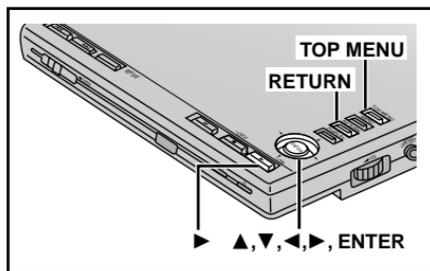
Appuyez sur PLAY pour prévisualiser le chapitre.

Une pression sur la touche [▶] (Lecture) pendant que le message est affiché enclenche la lecture du début de chaque chapitre jusqu'au chapitre en cours. La lecture se poursuit à partir du point où elle a été interrompue. (Ceci ne fonctionne qu'à l'intérieur d'un même titre.)

Si aucune pression n'est exercée sur la touche [▶] (Lecture), le message disparaît et la lecture débute à l'endroit où elle avait été interrompue.

## Utilisation de DIRECT NAVIGATOR (navigateur direct) pour sélectionner les programmes de lecture

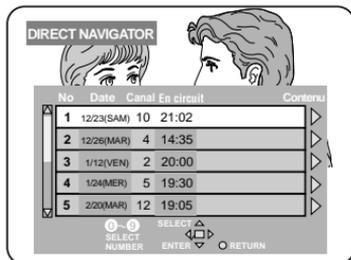
Opérations de base



RAM

La liste de programmes s'utilise pour repérer un programme à visionner.

### 1 Appuyer sur [TOP MENU].



### 2 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner le programme.

La lecture du programme actuellement sélectionné se fait en arrière-plan.

- Déplacer la touche [▼] du curseur pour afficher les autres programmes s'il y en a plus de 5.
- Il est également possible de sélectionner un programme à l'aide des touches numériques (télécommande).

**Sélection d'un numéro à 2 chiffres**  
ex. 25: [≥10]→[2]→[5].

### 3 Appuyer sur [ENTER].

La lecture du programme en arrière-plan continue.

### Effacement de la liste des programmes

Appuyer sur [TOP MENU].

(L'appareil retourne à l'état précédant l'appel de la liste des programmes.)

### Affichage de l'information sur un programme sélectionné

Sélectionner le programme et déplacer la touche [▶] du curseur.

(L'image en arrière-plan fait une pause.)

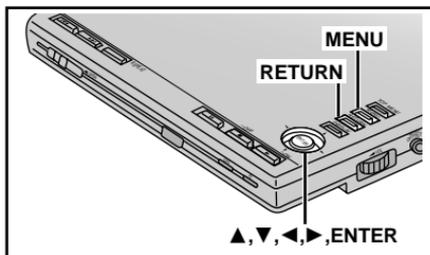
Utiliser [◀, ▶] pour afficher les autres programmes.

### Retour à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

### Pour référence

- Les titres ne s'affichent que s'ils ont été saisis.
- Il n'est pas possible de modifier les titres de programme et de disque.



## RAM

Il est possible de lire un groupe de scènes ou une liste de lecture créés sur un autre appareil tel qu'un enregistreur de DVD.

Il est également possible de sélectionner les scènes à lire.

## Lecture d'une liste de lecture

### 1 Appuyer sur [MENU].



### 2 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner la liste de lecture.

- Déplacer la touche [▼] du curseur pour afficher les autres listes de lecture s'il y en a plus de 6.

- Il est également possible de sélectionner une liste de lecture à l'aide des touches numériques (télécommande).

**Sélection d'un numéro à 2 chiffres**

ex. 25: [≥10]→[2]→[5].

### 3 Appuyer sur [ENTER] pour amorcer la lecture.

#### Affichage de l'information sur une liste de lecture sélectionnée

1. Sélectionner la liste de lecture et déplacer la touche [▶] du curseur.

2. Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner "Contenu" et appuyer sur [ENTER].

Utiliser [◀, ▶] pour afficher les autres listes de lecture.

#### Effacement de l'écran de la liste de lecture

Appuyer sur [MENU].

(L'appareil retourne à l'état précédant l'appel de la liste de lecture.)

## Lecture de scènes données

### 1 Appuyer sur [MENU]. 2 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner la liste de lecture.

Il est également possible de sélectionner une liste de lecture à l'aide des touches numériques (télécommande).

**Sélection d'un numéro à 2 chiffres**

ex. 25: [≥10]→[2]→[5].

### 3 Déplacer la touche [▶] du curseur.

### 4 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner "Liste des séquences" et appuyer sur [ENTER].



Page 001/004  
Nombre total de pages

### 5 Utiliser [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la scène et appuyer sur [ENTER].

La lecture de la scène commence.

- S'il y a plus de 9 scènes, utiliser [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Suivante" et appuyer sur [ENTER]. Sélectionner "Préc." pour revenir en arrière.

- Il est également possible de sélectionner une page au moyen des touches numériques (télécommande).

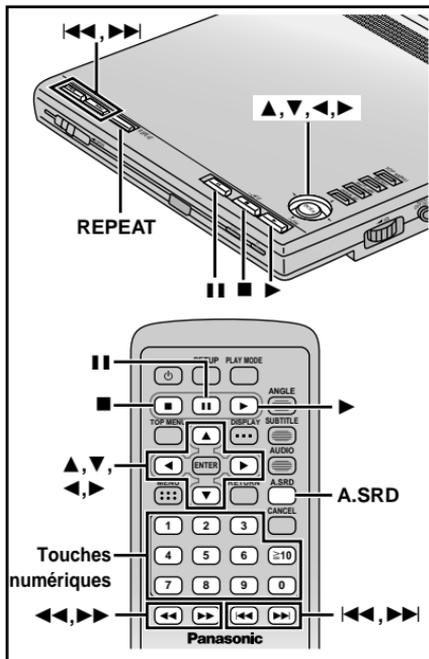
**Pour saisir un numéro de page**

ex. 25: [2]→[5]→[ENTER].

ex. 111: [1]→[1]→[1]→[ENTER].

#### Retour à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].



## Saut

**RAM DVD-V CD VCD**

Il est possible de sauter des chapitres sur les DVD-Vidéo, des plages sur les CD et les CD-Vidéo, tandis que sur les DVD-RAM il est possible de sauter au début d'un programme, d'une scène de liste de lecture, ou à un marqueur.

Dans le mode lecture ou pause

**Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].**

Le nombre de pression sur la touche correspond au nombre de sauts.

## Avance rapide et recul— Recherche

**RAM DVD-V CD VCD**

Dans le mode lecture

< Sur l'appareil principal >

**Enfoncer la touche [◀◀] ou [▶▶].**

< Sur la télécommande >

**Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].**

- Le son est entendu pendant la recherche. Il est possible de couper le son (→ page 26, Audio—Recherche avec son).

## Ralenti

**RAM DVD-V VCD**

Dans le mode pause

< Sur l'appareil principal >

**Enfoncer la touche [◀◀] ou [▶▶].**

< Sur la télécommande >

**Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].**

## Visionnement image par image

**RAM DVD-V VCD**

Dans le mode pause

**Utiliser [◀] ou [▶].**

- Maintenir en position pour changer de trame.
- La touche [⏏] permet également le visionnement image par image.

### Nota

- La vitesse de la recherche et de la lecture ralentie augmente progressivement (jusqu'à cinq paliers de vitesse).
- Appuyer sur [▶] (Lecture) pour la lecture en reprise.
- Avec CD-Vidéo, il est impossible de faire une recherche en arrière pendant une avance image par image ou une lecture ralentie.

### CD-Vidéo avec pilotage de la lecture

La pression de touches pour effectuer un saut, une recherche ou une lecture ralentie, peut appeler l'affichage d'un écran menu.

## Lecture à partir d'un programme, d'un titre ou d'une plage donné

**RAM DVD-V CD VCD**

Télécommande seulement

**Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la rubrique.**

La lecture s'amorce à partir de la rubrique sélectionnée.

**Sélection d'un numéro à 2 chiffres**

ex. 25: [≥10]→[2]→[5]

[CD] (disques MP3) [2]→[5]→[ENTER]

Si le menu à icônes est affiché à l'écran (→ page 23)

- Avec certains disques, cette fonction n'est opérante qu'en mode d'arrêt.

## Lecture en reprise

### Appareil principal seulement

RAM DVD-V CD VCD

Pendant la lecture

### Appuyer sur [REPEAT].

ex.: DVD-Vidéo



Sur chaque pression de la touche:

**RAM**

Programme (PG) → Disque au complet (A)  
OFF

Pendant la lecture de la liste de lecture

Scène (S) → Liste de lecture (PL)<sup>#1</sup> → OFF

**DVD-V**

Chapitre (C) → Titre (T)<sup>#2</sup> → OFF

**CD VCD**

Page (T) → Disque au complet (A) → OFF

**CD** (disques MP3)

Page (T) → Groupe (G)<sup>#2</sup> → OFF

<sup>#1</sup> "PL" ne s'affiche pas lors de la lecture d'une scène d'une liste de lecture spécifique.

<sup>#2</sup> "All (A)" pendant la lecture programmée et aléatoire.

### CD-Vidéo avec pilotage de la lecture

- Appuyer sur [■].
- Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la page où la lecture doit commencer (⇒ page 16).
- Appuyer sur [REPEAT] (⇒ ci-dessus).

### Nota

- Ceci fonctionne seulement si la durée écoulée du disque est affichée sur le menu à icônes (⇒ page 23).
- La lecture en reprise n'est pas possible pour reprendre la lecture entière d'un disque DVD-Vidéo ou MP3 et pour la lecture de toutes les listes d'un disque DVD-RAM.

### ■ Lecture en reprise d'une sélection de plages/chapitres

Lancer la lecture programmée (⇒ page 20) et appuyer sur [REPEAT] pour afficher "A".

## Ambiophonie virtuelle avancée avec enceintes ou casque d'écoute (ADVANCED SURROUND)

RAM DVD-V VCD

### Télécommande seulement

Utiliser ce mode pour obtenir un effet ambiophonie avec des enceintes (SP) (sur l'autre appareil) ou dans un casque d'écoute (HP). Si le disque comporte des effets ambiophoniques, ses effets sont amplifiés et le son semble provenir d'enceintes virtuelles.

**SP:** Dolby Digital, DTS, MPEG, LPCM, 2 canaux ou plus seulement

**HP:** Dolby Digital, MPEG, LPCM, 2 canaux ou plus seulement

### Préparatifs

Désactiver les effets ambiophoniques sur l'autre appareil et réduire le volume au minimum sur cet appareil (⇒ page 13).

### Appuyer sur [A.SRD] pour sélectionner le niveau de l'effet d'ambiophonie virtuelle avancée.

Sur chaque pression de la touche:

ex.: SP

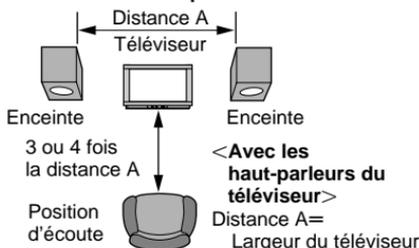


1 (Naturel) → 2 (Accentué) → OFF (Désactivé)

### Pour changer de mode

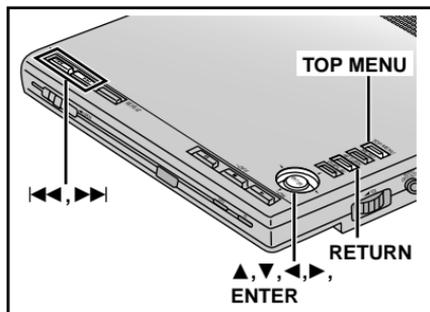
- Appuyer sur [◀] pour sélectionner "SP" ou "HP".
- Appuyer sur [▲, ▼] pour changer de mode.

### Pour un rendement optimal



### Nota

- L'effet ambiophonie virtuel avancé peut ne pas fonctionner ou avoir moins d'effet avec certains disques.
- En présence de distorsion, désactiver l'effet ambiophonie virtuel avancé.
- Il n'y a pas d'effet discernable sur le haut-parleur de cet appareil.



CD (disques MP3, CD texte)

## Menus de lecture

### Disques MP3

Le lecteur peut prendre en charge des fichiers MP3 enregistrés par ordinateur sur CD-R/RW.

Les fichiers sont traités à la manière de plages tandis que les dossiers sont considérés comme étant des groupes de plages.

### CD texte

Cet appareil peut lire et afficher les informations textuelles sur les disques CD. Il est possible d'afficher les titres, le nom des artistes et les titres des plages.

## 1 Appuyer sur [TOP MENU].

Nom de groupe  
(disques MP3 seulement)

ex.: MP3

FILE LIST	No	Group	MP3 filename	Time
G 1	1	001	Both Ends Freezing	
T 1	2	002	Lazy Starfish	
Total 1	3	003	Life on Jupiter	
	4	004	Metal Otter	
	5	005	Paint It Yellow	
	6	006	Pyramenmusik	
	7	007	Shrimps from Mars	
	8	008	Starparade	
	9	009	Velvet Cuppermine	
	10	010	Ziggy Starfish	

Préc. Rechercher Suivante

## 2 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner la plage, puis appuyer sur [ENTER].

La lecture s'amorce et se poursuit jusqu'à la fin du disque.

"☞" indique la plage en cours.

### Nota

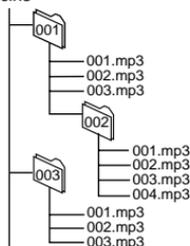
#### Disques MP3

- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus). Le nom des fichiers MP3 doit comporter l'extension ".MP3" ou ".mp3".
- Le lecteur est compatible avec les enregistrements multiseSSION; par contre, s'il y a plusieurs sessions, l'amorce de la lecture pourrait prendre plus de temps. Pour prévenir un tel problème, réduire le nombre de sessions à un strict minimum.
- Le lecteur n'est pas compatible avec les marqueurs ID3.
- Le lecteur n'est pas compatible avec des fichiers avec fréquence d'échantillonnage de 32 kHz.
- Si une plage en format MP3 contenant des données d'image fixe est lue, le son ne sera pas entendu immédiatement et le temps de la durée écoulée ne sera pas affiché pendant ce délai. Même une fois la lecture lancée, le temps de lecture exacte ne sera pas affiché.

#### Appellation des dossiers et des fichiers

Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire. (Ceci pourrait ne pas fonctionner.)

#### Exemple: racine



### CD texte

#### Enregistrement de textes sur disques CD

Ne pas placer les plages dans des dossiers. L'appareil lit les plages dans leur ordre d'enregistrement donc éliminant le besoin d'y ajouter des préfixes.

#### Pour afficher d'autres pages

Utiliser [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Préc." ou "Suivante", puis appuyer sur [ENTER].

#### Pour quitter l'écran de liste

Appuyer sur [TOP MENU].

## Repérage d'un groupe sur une liste arborescente (disques MP3)

- 1 Utiliser la touche [▶] du curseur pendant qu'une page est en surbrillance pour appeler l'affichage de la liste arborescente.



Il est impossible de sélectionner un groupe ne comportant pas de fichiers compatibles.

- 2 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur [ENTER].

La liste de fichiers du groupe s'affiche.

### Pour référence

Utiliser [◀, ▶] pour sauter des niveaux dans l'arborescence.

### Retour à l'écran d'arborescence

Appuyer sur [RETURN].

## Affichage de l'information textuelle pour une page (disques CD texte)

- 1 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner une page.



- 2 Déplacer la touche [▶] du curseur.

- Utiliser [◀, ▶] pour sélectionner d'autres pages. Appuyer sur [ENTER] pour effectuer la lecture des pages sélectionnées.

### Pour retourner à l'écran de liste

Appuyer sur [RETURN].

## Recherche d'une page

Entrer une portion du titre pour en effectuer une recherche.

Bien que les caractères soient affichés en lettres majuscules, l'appareil recherche aussi les lettres minuscules.

### Préparatifs

Appuyer sur [TOP MENU] pour afficher l'écran de liste.

Exemple: pour rechercher toutes les pages incluant le mot "amour".

- 1 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner "Rechercher" et appuyer sur [ENTER].



- 2 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner "A" et appuyer sur [ENTER].

Les caractères changent en ordre alphabétique sur chaque pression du curseur [▲].

- Appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour sauter entre A, E, I, O et U.

- Utiliser [◀] pour effacer un caractère.

- Recommencer cette étape pour entrer "M", "O", "U" et "R".

- 3 Utiliser la touche [▶] du curseur pour sélectionner "Rechercher" et appuyer sur [ENTER].

L'écran de résultats de recherche apparaît.

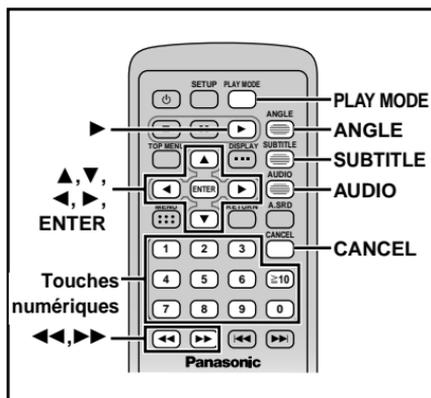
- 4 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner la page et appuyer sur [ENTER].

Déplacer la touche [▼] du curseur pour afficher les autres pages s'il y en a plus de 14.

- Pour rechercher le premier mot dans un titre, effacer d'abord l'astérisque (\*).

- Les chiffres peuvent également être entrés avec les touches numériques (télécommande).

# Modification de la séquence de lecture



## 3 Au moyen des touches numériques, sélectionner une plage (CD ou VCD) ou un chapitre (DVD-Vidéo)

( [Disques MP3 seulement] et appuyer sur [ENTER]).

- Recommencer les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres sélections.
- Les données chronométriques ne sont pas affichées lors de la programmation de la lecture d'un DVD-Vidéo ou d'un disque MP3.

## 4 Appuyer sur [▶] (Lecture).

La lecture des plages, dans l'ordre de leur programmation, s'amorce.

DVD-V CD VCD

Télécommande seulement

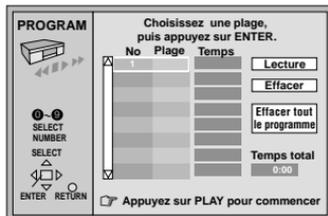
### Lecture programmée

Il est possible de programmer une séquence de lecture comportant jusqu'à 32 plages/chapitres, et ce, dans l'ordre voulu.

Dans le mode arrêt

## 1 Appuyer sur [PLAY MODE] jusqu'à ce que l'écran de lecture programmée s'affiche.

ex.: CD



## 2 [Disques DVD-Vidéo, MP3 seulement]

Au moyen des touches numériques, sélectionner un titre (DVD-Vidéo) ou un groupe (disque MP3).

- Certains éléments ne peuvent être sélectionnés.

### Ajout, modification ou suppression des rubriques

1. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le numéro de programme.
2. Effectuer les étapes 2 et 3 ci-dessus pour ajouter ou modifier les rubriques.

Appuyer sur [CANCEL] pour supprimer une rubrique (ou appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER]).

**Pour passer à la page suivante ou précédente**  
Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].

### Suppression de toutes les plages programmées

Amener le curseur sur "Effacer tout le programme" au moyen des touches [▲, ▼, ◀, ▶], puis appuyer sur [ENTER].

### Pour quitter le mode de lecture programmée

En mode arrêt, appuyer sur [PLAY MODE] jusqu'à ce que l'écran de lecture programmée ne soit plus affichée.

- Les données programmées demeurent en mémoire.

### Sélection au moyen des touches du curseur

Appuyer sur [ENTER] et [▲, ▼] pour faire une sélection, puis appuyer de nouveau sur [ENTER] pour mémoriser le numéro. Le paramètre "ALL" permet de sélectionner toutes les plages à la fois d'un disque, d'un titre ou d'un groupe.

### Nota

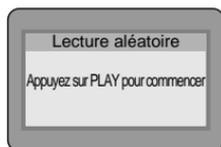
- Toute la programmation est supprimée lors de la mise hors contact de l'appareil, ou lorsque le couvercle du disque est ouvert.

### DVD-V

- Différents titres ont différentes bandes son et sous-titres.
- Certaines plages ne pourront être lues mêmes si elles ont été programmées.

## Lecture aléatoire

- 1** Dans le mode arrêt  
**Appuyer sur [PLAY MODE]**  
jusqu'à ce que l'écran de  
lecture aléatoire s'affiche.  
ex.: CD



- 2** **DVD-Vidéo seulement**  
Appuyer sur les touches  
numériques pour sélectionner  
le titre.
- 3** Appuyer sur [▶] (Lecture).  
La lecture s'amorce à partir d'une page  
sélectionnée au hasard.
- Certains titres ne peuvent pas être sélectionnés. **DVD-V**

### Pour quitter le mode de lecture aléatoire

En mode arrêt, appuyer sur [PLAY MODE] jusqu'à ce que l'écran de lecture aléatoire ne soit plus affiché.

## Sélection de la bande son, de la langue des sous-titres et de la prise de vue

### Télécommande seulement

Certains disques DVD comportent des bandes son et des sous-titres enregistrés dans des langues différentes de même que diverses prises de vue; il est donc possible de les changer pendant la lecture.

- L'indication "—" ou "—" s'affiche en lieu et place du numéro de la langue dans les situations où la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le disque.

## Bande son

**RAM DVD-V**

Pendant la lecture

### Appuyer sur [AUDIO].

Le numéro change sur chaque pression de la touche.



- Cette même touche peut être utilisée pour activer ou couper les voix sur les disques comportant une fonction Karaoké. Pour plus de détails, lire les notes d'accompagnement du disque.
- Se reporter à **B** à la page 24 pour de plus amples détails sur les types de signaux audio.

## Sous-titres

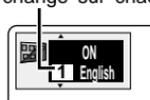
**DVD-V:** Il est possible de changer le numéro de sous-titres et d'activer ou désactiver les sous-titres.

**RAM:** Il est possible d'activer ou désactiver les sous-titres.

Pendant la lecture

### Appuyer sur [SUBTITLE].

Le numéro change sur chaque pression de la touche.



- Dans certains cas, la langue des sous-titres sélectionnée n'est pas immédiatement activée.
- Dans le cas où les sous-titres seraient superposés à ceux pour malentendants, en désactiver l'affichage.

### Affichage/suppression des sous-titres

1. Appuyer sur [SUBTITLE].
2. Appuyer sur [▶]. (**DVD-V**)
3. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "ON" ou "OFF".

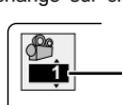
## Prise de vue

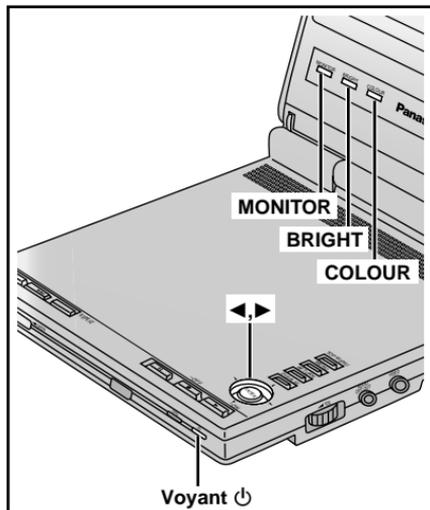
**DVD-V**

Pendant la lecture

### Appuyer sur [ANGLE].

Le numéro change sur chaque pression de la touche.





RAM DVD-V VCD

## Réglage de la teinte

- 1 Appuyer sur [COLOUR].
- 2 Utiliser [◀, ▶] pour régler la teinte.  
-5: clair ↔ 5: foncé
- 3 Appuyer sur [COLOUR] pour effacer l'affichage.

### Nota

Ces changements ne concernent que l'écran du lecteur. Si un téléviseur est raccordé, effectuer les réglages sur ce dernier.

## Grandeur de l'image

### Appuyer sur [MONITOR].

À chaque pression de la touche:

NORMAL → FULL (Plein écran)

↑ OFF (pas d'image) ← ZOOM ←

### Mode d'affichage et grandeur de l'image

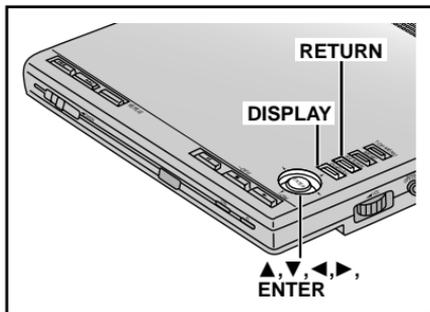
La grandeur de l'image est fonction du mode d'affichage sélectionné et du format sous lequel l'image a été enregistrée (→ ci-dessous).

- Si l'écran du lecteur n'est pas utilisé, sélectionner "OFF" (pas d'image) pour réduire la consommation d'énergie. (Le voyant [⏻] clignote.)
- L'écran est mis hors marche lorsque le couvercle est fermé.
- Des lignes horizontales peuvent apparaître sur l'image dans le mode "ZOOM", cela n'est le signe d'aucun problème de fonctionnement.

## Réglage de la luminosité

- 1 Appuyer sur [BRIGHT].
- 2 Utiliser [◀, ▶] pour régler la luminosité.  
-5: foncé ↔ 5: clair  
La consommation d'énergie augmente avec le niveau de luminosité.
- 3 Appuyer sur [BRIGHT] pour effacer l'affichage.

Mode Support	NORMAL	FULL (Plein écran)	ZOOM
Grand écran	Plein écran 	Plein écran 	Le haut et le bas de l'image sont tronqués. 
4:3	Bande noire de chaque côté. 	Agrandie dans le sens de la largeur. 	Le haut et le bas de l'image sont tronqués. 
4:3, (Boîte aux lettres)	L'image est entourée d'un cadre noir. 	Agrandie dans le sens de la largeur. 	Plein écran 



Ces icônes consistent en des menus de dimensions réduites contenant des renseignements sur le disque ou le lecteur. Ces menus permettent d'effectuer des opérations en modifiant les renseignements qui y sont affichés.

## Procédures communes

**RAM** **DVD-V** **CD** **VCD**

### 1 Appuyer sur [DISPLAY].

À chaque pression de la touche:

Renseignements sur les disques → Indicateur d'état

Affichage initial ← Renseignements sur le lecteur (→ étape 2)

### 2 Renseignements sur le lecteur seulement

Pendant que l'icône le plus à gauche est en surbrillance

Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner le menu.

À chaque pression de la touche:

Menu de lecture ↔ Menu vidéo

Menu d'affichage ↔ Menu audio

### 3 Utiliser [◀, ▶] pour sélectionner la rubrique.

### 4 Utiliser [▲, ▼] pour sélectionner le paramètre.

- Seules les rubriques identifiées par le symbole "▲" ou "▼" peuvent faire l'objet d'un paramétrage.

- Appuyer sur [ENTER] dans le cas où le paramètre ne serait pas modifié après avoir appuyé sur [▲, ▼].

- Certaines rubriques nécessitent des opérations différentes. Voir les détails aux pages suivantes.

## Pour référence

- Selon l'état de l'appareil (en cours de lecture, en mode d'arrêt, etc.) et le type de support utilisé, certaines options ne peuvent pas être sélectionnées ou modifiées.

- Si des chiffres s'affichent (ex. le n° de titre), les touches numériques (télécommande) pourront également être utilisées pour effectuer le paramétrage. Lors de l'utilisation des touches numériques, appuyer sur [ENTER] pour confirmer le réglage.

## Pour effacer les icônes

Appuyer sur [RETURN] jusqu'à ce qu'elles disparaissent.

## ■ Changement de la position des icônes

1. Utiliser [◀, ▶] pour sélectionner l'icône le plus à droite.
2. Utiliser [▲, ▼] pour déplacer les icônes.

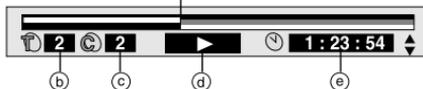


(L'utilisateur a le choix parmi cinq positions.)

## Indicateur d'état

Indique la progression de la lecture.

ex.: DVD-Vidéo



(a) Position courante **RAM** **DVD-V** **CD** **VCD**

(b) PG: Numéro de programme **RAM**

PL: Numéro de liste de lecture **RAM**

T: Numéro de titre **DVD-V**

T: Numéro de plage **CD** **VCD**

G: Numéro de groupe **CD** (disques MP3)

(c) C: Numéro de chapitre **DVD-V**

T: Numéro de plage au sein d'un groupe **CD** (disques MP3)

(d) État—lecture, pause ou ralentie/repérage

**RAM** **DVD-V** **CD** **VCD**

(e) Changement de l'affichage du temps

**RAM** **DVD-V** **CD** **VCD**

- Utiliser les touches [▲, ▼] pour indiquer le temps écoulé ou le temps restant pour la programmation, la plage ou le titre (ou le chapitre durant la lecture programmée et aléatoire).

**Temps de lecture écoulé**

**CD** (disques MP3)

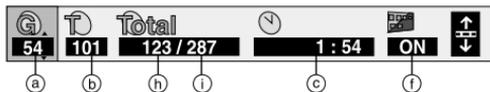
(affichage seulement; ne peut être modifié)

## Renseignements sur les disques

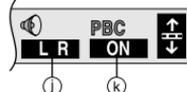
ex.: DVD-Vidéo



ex.: Disque MP3



ex.: CD-Vidéo



- a **PG: Numéro de programme** **RAM**
- b **PL: Numéro de liste de lecture** **RAM**
- T: **Numéro de titre** **DVD-V**
- T: **Numéro de plage** **CD** **VCD**
- g **G: Numéro de groupe** **CD** (disques MP3)
- b **C: Numéro de chapitre** **DVD-V**
- T: **Numéro de plage au sein d'un groupe** **CD** (disques MP3)
- c **Temps** **RAM** **DVD-V**
  - Utiliser les touches [▲, ▼] pour indiquer le temps écoulé ou le temps restant pour la programmation ou le titre (ou le chapitre durant la lecture programmée et aléatoire).
  - Sélectionner une position pour amorcer la lecture en spécifiant un temps avec les touches numériques et appuyer sur (ENTER).
- Changement de l'affichage du temps** **CD** **VCD**  
Utiliser [▲, ▼] pour afficher le temps de lecture écoulé, le temps restant de la plage ou du disque.
- Temps de lecture écoulé** **CD** (disques MP3)  
(affichage seulement; ne peut être modifié)
- d **Bande son** **RAM** **DVD-V** (→ page 21)  
(Voir **A** ci-dessous pour les abréviations des langues.)
- e **Type de signal audio** **RAM** **DVD-V** (→ page 21)  
(Voir **B** ci-dessous pour plus de détails.)  
**Mise en circuit/coupage des voix** (DVD Karaoke seulement) **DVD-V**  
Solo: OFF (Non) ou ON (Oui)  
Duet: OFF (Non), 1+2, V1 ou V2
- f **Langue des sous-titres** **DVD-V** (→ page 21)  
(Voir **A** ci-dessous pour les abréviations des langues.)  
**Affichage ou non des sous-titres** **RAM** **DVD-V**  
ON ↔ OFF  
**Affichage ou non des renseignements des plages** **CD** (disques MP3, CD texte)  
ON ↔ OFF
- g **Numéro d'angle** **DVD-V** (→ page 21)
- h **Numéro de plage sur le disque** **CD** (disques MP3)
- i **Nombre total de plages sur le disque** **CD** (disques MP3)
- j **Mode audio** **RAM** **VCD**  
LR ↔ L ↔ R
- k **Lecture pilotée par menu** **VCD**  
(avec pilotage de la lecture seulement)  
Confirme l'activation ou la désactivation du pilotage de la lecture (PBC) par menu.

### A La langue de la bande son et des sous-titres

ENG: Anglais	ESP: Espagnol	DAN: Danois	CHI: Chinois	VIE: Vietnamien
FRA: Français	NLD: Hollandais	POR: Portugais	KOR: Coréen	THA: Thaïlandais
DEU: Allemand	SVE: Suédois	RUS: Russe	MAL: Malais	*: Autres
ITA: Italien	NOR: Norvégien	JPN: Japonais		

### B Type de signal/données

LPCM/□□ Digital/DTS/MPEG: Type de signal

k (kHz): Fréquence d'échantillonnage

b (bit): Nombre de bits

ch (canal): Nombre de canaux

Exemple: 3/2 .1ch

- L:1: Signal des extrêmes-graves  
(n'est pas affiché en l'absence de signal d'extrêmes-graves)
- 0: Aucun effet ambiophonique
- 1: Effet ambiophonique monaural
- 2: Effet ambiophonique stéréophonique (gauche/droit)
- 1: Centre
- 2: Avant gauche+Avant droit
- 3: Avant gauche+Avant droit+Centre

## Renseignements sur le lecteur

### Menu de lecture



a b c d

#### a Lecture en reprise A-B

RAM DVD-V CD VCD

[ENTER] (Début) → [ENTER] (Fin)

Pour annuler: [ENTER]

- Cette caractéristique fonctionne uniquement dans un programme/page/titre.

- La fin d'une page, d'un titre ou d'un programme est automatiquement identifiée comme étant le point B lorsque la plage, le titre ou le programme touche à sa fin.

- Certains sous-titres enregistrés aux alentours du point A ou B risquent de ne pas apparaître.

#### b Lecture en reprise (→ page 17)

#### c Affichage du mode de lecture

DVD-V CD VCD

---: Lecture normale

PGM: Lecture programmée

RND: Lecture aléatoire

#### d Marqueur

DVD-V CD VCD: 5 positions

RAM: 999 positions

Si des endroits ont été marqués (par exemple, avec un enregistreur de DVD), ces marqueurs s'affichent.

[ENTER] → [▶] pour sélectionner "\*" (Il est maintenant possible d'insérer des marqueurs.)

Pour insérer un marqueur:

[ENTER] (à l'endroit désiré)

Pour marquer une autre position:

[◀, ▶] → [ENTER]

Pour rappeler un marqueur:

[◀, ▶] → [ENTER]

Pour effacer un marqueur:

[◀, ▶] → [CANCEL]

RAM

- Pour marquer le onzième point et plus

1. [◀, ▶] pour sélectionner l'icône d'épingle du marqueur.

Icône d'épingle  
 du marqueur



2. [▲, ▼] pour sélectionner "11-20"

Il est possible de sélectionner le prochain groupe lorsque le groupe en cours est plein.

- Cette fonction est inopérante pendant l'utilisation d'une liste de lecture.
- Les marqueurs sont ordonnés de manière temporelle. Cela signifie que les numéros de marqueur peuvent changer lors de l'ajout et de l'effacement de marqueurs.
- Les marqueurs existants peuvent être effacés, mais ils sont rétablis lors de l'ouverture du couvercle du disque ou de la commutation de l'appareil en mode d'attente.

### Menu vidéo

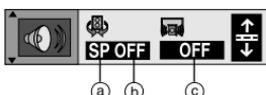


Mode image numérique RAM DVD-V VCD

Nor.: Mode normal

Cin.: Adoucit l'image et fait ressortir les détails dans les scènes sombres.

### Menu audio



#### a Mode ambiophonie virtuelle avancé

RAM DVD-V VCD (→ page 17)

SP ↔ HP

#### b Niveau SP/HP RAM DVD-V VCD

(→ page 17)

1 ↔ 2 → OFF

#### c Optimisation des dialogues DVD-V

(Dolby Digital/DTS, 3 canaux ou plus seulement)

ON ↔ OFF

Le volume des dialogues du canal central est élevé si "ON" est sélectionné.

### Menu d'affichage



Affichage du taux de bits RAM DVD-V VCD

ON ↔ OFF

Affiche le taux de bits (valeurs approximatives) et le type d'image (I/P/B → page 33, Glossaire)

**Pendant la lecture:** Indique le taux de bits moyen du vidéo en cours de lecture

**En mode de pause:** Indique le volume de données de l'image

# Modification des réglages

Le tableau ci-dessous décrit le paramétrage de l'appareil. Il est possible de modifier le paramétrage en fonction de ses préférences et des caractéristiques de l'environnement dans lequel le lecteur est utilisé. Le paramétrage demeure en mémoire jusqu'à ce qu'il soit modifié, et ce, même après que l'appareil ait été mis hors marche.

• Les paramètres par défaut sont soulignés.

Menus	Rubriques	Options
	<b>Audio (dialogues) DVD-V</b> Choisir la langue des dialogues.	<u>Anglais</u> Français   Espagnol Version Originale* <sup>1</sup> Autre * * * * * <sup>2</sup>
	<b>Sous-titres DVD-V</b> Choisir la langue des sous-titres.	<u>Automatique</u> * <sup>3</sup> Anglais   Français Espagnol   Autre * * * * * <sup>2</sup>
	<b>Menus du disque DVD-V</b> Choisir la langue des menus.	<u>Anglais</u> Français   Espagnol Autre * * * * * <sup>2</sup>
	<b>Restriction par classe DVD-V</b> Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'écran de saisie du mot de passe s'affiche sur sélection d'un niveau 0 à 7 ou de la rubrique "Restriction par classe" si un niveau entre 0 et 7 a été choisi (⇒ page 28)</li> <li>• Sélectionner le niveau "0" pour bloquer la lecture des disques non classés.</li> </ul>	<b>Classe de restriction (lorsque le niveau 8 est sélectionné)</b> <b>8 Autoriser tous les disques:</b> 1 à 7* <sup>4</sup> 0 Interdire tous les disques: ----- <b>Modification (lorsqu'un niveau 0 à 7 est sélectionné)</b> Déverrouiller le lecteur Changer le code Sélection du niveau de restriction Déverrouillage temporaire
	<b>Image télé (⇒ page 31)</b> Sélectionner le format en fonction du téléviseur et selon ses préférences.	4:3 Pan&Scan 4:3 Letterbox <u>16:9</u>
	<b>Mode d'arrêt sur image (⇒ page 33, Glossaire)</b> Choisir le type d'image lors d'un arrêt sur image.	<u>Automatique</u> Champ Image
	<b>Conv.-abaissement PCM DVD-V (⇒ page 28)</b>	<u>Non</u> PCM
	<b>Dolby Digital DVD-V (⇒ page 28)</b>	<u>Bitstream</u> PCM
	<b>DTS Digital Surround DVD-V (⇒ page 28)</b>	<u>PCM</u> Bitstream
	<b>Compression dynamique RAM DVD-V</b> (Dolby Digital seulement) (⇒ page 33, Glossaire) Modification de la dynamique pour écoute discrète.	<u>Non</u> Oui
	<b>Recherche avec son</b> Sélection d'une recherche avec ou sans son.	<u>Oui</u> Non

Menus	Rubriques	Options
<b>Affichage</b> 	<b>Langues des Menus</b> Choisir la langue de préférence pour les menus et les affichages.	<u>English</u> Français   Español
	<b>Affichage à l'écran</b> Choisir si les messages seront affichés ou non.	<u>Oui</u> Non
<b>Autres</b> 	<b>Démonstration</b> Une démonstration des affichages s'amorce lorsque "Oui" est sélectionné. Le mode démonstration est interrompu sur pression d'une touche et les réglages retournent à "Non". (sauf [MONITOR], [BRIGHT], et [COLOUR]).	<u>Non</u> Oui

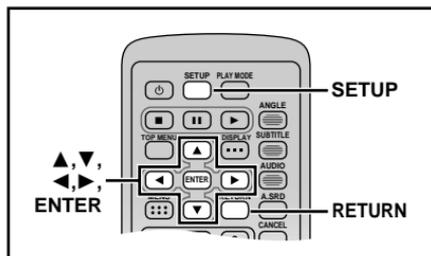
\*1 La langue originale du disque est sélectionnée.

\*2 Entrer un code au moyen des touches numériques (→ page 38).

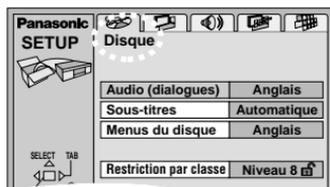
\*3 Si la langue sélectionnée pour les dialogues n'est pas disponible, les sous-titres s'affichent automatiquement dans la langue sélectionnée (si disponible).

\*4 Bloquer la lecture de tout DVD-Vidéo dont la classe correspond au niveau choisi.

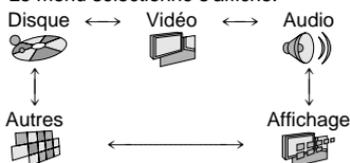
## Procédures communes



**1** Appuyer sur [SETUP] pour afficher les menus.



**2** Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner l'onglet du menu. Le menu sélectionné s'affiche.



**3** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].

**4** Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le paramètre, puis appuyer sur [ENTER].

Le menu s'affiche à nouveau.

**Retour au menu précédent**

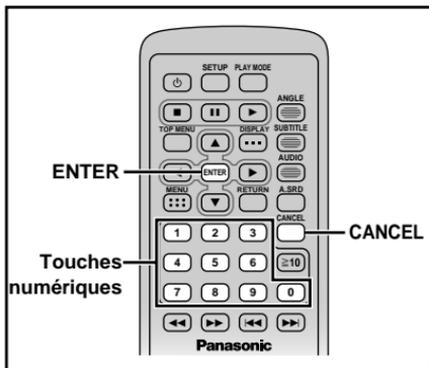
Appuyer sur [RETURN].

**Après la fin des réglages**

Appuyer sur [SETUP].

**Pour référence**

Appuyer sur la touche [MENU] sur l'appareil principal pour accéder aux menus de réglage initial en mode arrêt (sauf si un DVD-RAM est inséré).



## Programmation du mot de passe

### Télécommande seulement

#### DVD-V

L'écran de saisie du mot de passe s'affiche lorsqu'un niveau entre 0 et 7 a été programmé.

1. Entrer un mot de passe à quatre chiffres au moyen des touches numériques, puis appuyer sur [ENTER].
  - En cas d'erreur, appuyer sur [CANCEL] pour l'effacer avant d'appuyer sur [ENTER].
  - L'icône de verrouillage s'affiche pour indiquer que le niveau de restriction est verrouillé.
  - **Ne pas oublier le mot de passe.**
2. Appuyer sur [ENTER] pour confirmer le mot de passe saisi.

Si la classification du DVD-Vidéo mis en place est supérieure au niveau fixé, un message s'affiche à l'écran. Suivre les instructions affichées.

## Sortie numérique

### DVD-V

Modifier ces réglages lorsque des appareils numériques sont branchés.

### Conversion-abaissement PCM

Sélectionner la façon d'émettre les signaux audio avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.

Sélectionner "PCM" si le composant ne peut pas prendre en charge des signaux avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.

● Sélectionner "Non" lors du raccordement analogique, peu importe le type d'appareil.

**Non** (réglage par défaut):

Sortie à 96 kHz. Aucune sortie avec un disque avec protection des droits d'auteur. Sélectionner "PCM" dans un tel cas.

#### PCM:

Conversion de la sortie audio à 48 kHz.

### Dolby Digital et DTS Digital Surround

**Bitstream** (Paramètre par défaut pour signal Dolby Digital):

Sélectionner ce mode si l'équipement connecté peut décoder le signal.

**PCM** (Paramètre par défaut pour DTS Digital Surround):

Sélectionner ce mode dans le cas où l'équipement connecté ne peut décoder le signal.

#### IMPORTANT

Si l'équipement utilisé n'est pas en mesure de décoder le signal, le réglage doit être modifié à PCM. Autrement, les signaux que l'équipement est incapable de traiter seront reproduits par le lecteur engendrant ainsi un haut niveau de bruit susceptible d'endommager les haut-parleurs et l'ouïe.

# Raccordement de l'appareil à un appareil auxiliaire

## Pour un rendu sonore en puissance

Ce modèle peut prendre en charge des signaux Dolby Digital et DTS, mais sur 2 canaux seulement. Le lecteur doit être raccordé à un appareil intégrant un décodeur Dolby Digital ou décodeur DTS pour obtenir un véritable effet ambiophonique.

### Nota

- Les connexions décrites ci-dessus ne sont données qu'à titre d'exemples.
- Sauf indication contraire, tous les appareils périphériques et les câbles sont vendus séparément.
- Avant de faire les connexions, mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.

## A Connexion numérique

### Rendu ambiophonique, multicanal

Connecter à un amplificateur avec décodeur intégré ou à un amplificateur et à un décodeur séparés.

- Modifier les réglages dans "Sortie numérique" (→ page 28).

### Rendu stéréo ou Dolby Pro Logic

Connecter à un amplificateur ou autre appareil numérique.

- Modifier les réglages dans "Sortie numérique" (→ page 28).

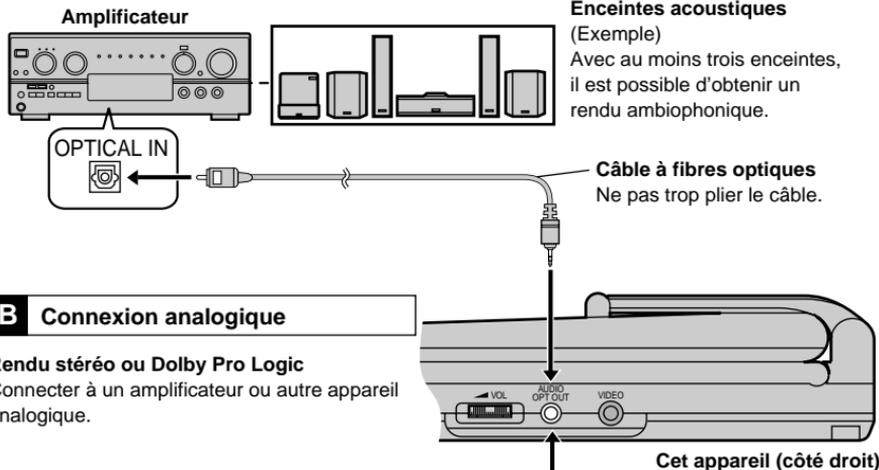
### Nota

Il n'est pas possible d'utiliser des décodeurs DTS Digital Surround ne pouvant prendre les disques DVD en charge.

### Enceintes acoustiques

(Exemple)

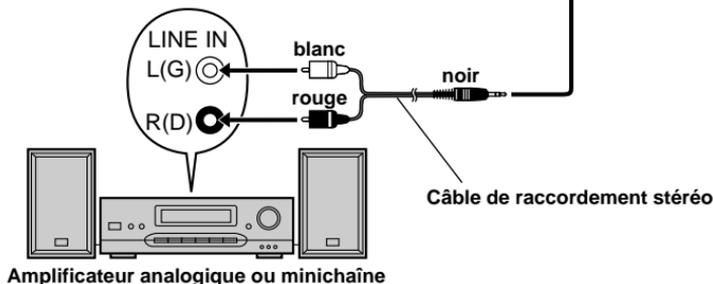
Avec au moins trois enceintes, il est possible d'obtenir un rendu ambiophonique.



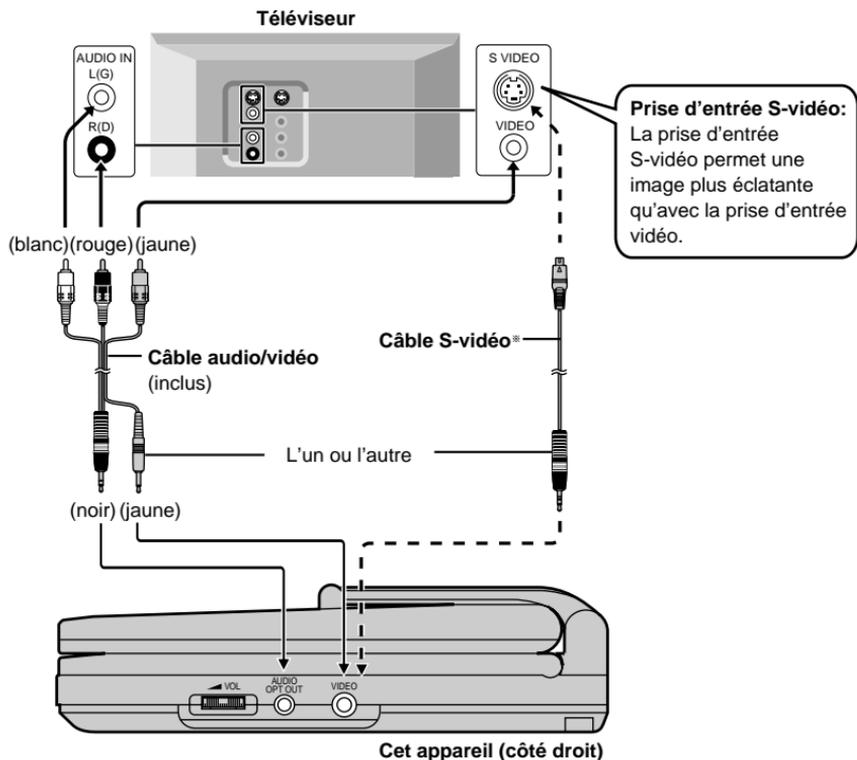
## B Connexion analogique

### Rendu stéréo ou Dolby Pro Logic

Connecter à un amplificateur ou autre appareil analogique.



### Raccordement



Opérations avancées

\*Le câble S-vidéo n'est pas inclus.

Disponible auprès des détaillants Panasonic seulement. Numéro de pièce: **RFX4139**

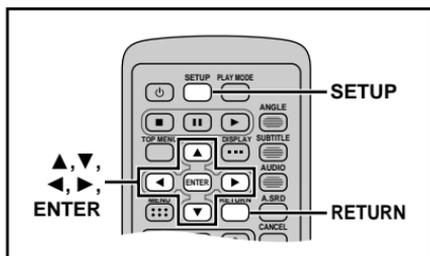
#### Nota

- Cet appareil n'est pas muni d'un blindage magnétique. Ne pas placer l'appareil près de téléviseurs, ordinateurs ou tout autre appareil affecté par un champ magnétique.
- Pendant la lecture d'un disque DVD, le volume peut être plus bas que lors d'une télédiffusion ou de la lecture d'autres disques. Si le volume est monté, s'assurer de le baisser une fois terminé afin de prévenir une hausse soudaine du niveau de sortie.

**Ne pas raccorder le lecteur au magnétoscope**

La fonction anti-piratage peut affecter la qualité de l'image.

## Sélection du type d'écran de télévision



### 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le format d'image, puis appuyer sur [ENTER].

#### •4:3 Pan & Scan

##### (Panoramique et balayage)

Téléviseur ordinaire (pour le visionnement 16:9 en style panoramique et balayage (a)).

#### •4:3 Letterbox (Boîte aux lettres)

Téléviseur ordinaire (pour le visionnement 16:9 en style boîte aux lettres (b)).

#### •16:9 (par défaut)

Téléviseur à grand écran

Utiliser les modes d'écran de téléviseur pour modifier l'image affichée.

(a)



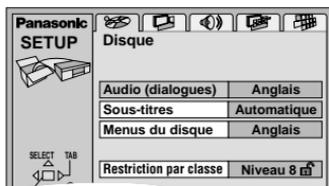
(b)



### Préparatifs

Mettre le lecteur et le téléviseur en marche. Mettre le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur selon le type de connexion effectué.

### 1 Appuyer sur [SETUP] pour appeler l'affichage des menus.



### 2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner l'onglet des paramètres Vidéo.

### 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image télé", puis appuyer sur [ENTER].

### 5 Appuyer sur [SETUP] pour quitter le mode de paramétrage.

#### Pour rappeler le menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

#### Nota

- Appuyer sur la touche [MENU] sur l'appareil principal pour accéder aux menus de réglage initial en mode arrêt (sauf si un DVD-RAM est inséré).
- Certains enregistrements au format 16:9 destinés à un grand écran ne peuvent être visionnés en format panoramique et balayage. Ils apparaîtront alors avec un cadrage boîte aux lettres sans égard à la sélection effectuée.

## Enregistrement sur enregistreur numérique ou magnétophone à cassettes

### ● Enregistrement numérique

Il est possible d'enregistrer le signal numérique directement sur un appareil d'enregistrement numérique.

Raccorder l'appareil d'enregistrement avec un câble à fibre optique (➔ **A** page 29).

#### **Nota**

- Avec un disque DVD, les conditions suivantes doivent être observées: **(a)** le disque ne doit posséder aucune protection contre l'enregistrement numérique et **(b)** l'appareil utilisé pour l'enregistrement doit pouvoir prendre en charge une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

- L'enregistrement MP3 est impossible.

Lors d'enregistrement de DVD, effectuer les réglages suivants.

Ambiophonie virtuelle avancée: OFF (Désactivée) (➔ page 17)

Conv.-abaissement PCM: PCM (➔ page 28)

Dolby Digital: PCM (➔ page 28)

DTS Digital Surround: PCM (➔ page 28)

### ● Enregistrement analogique

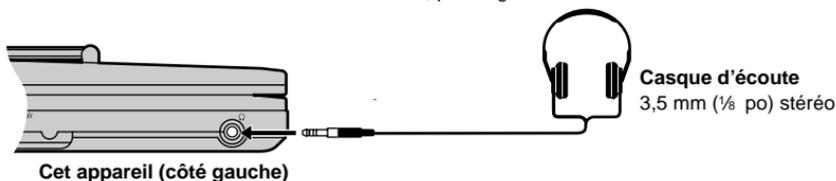
Il est possible d'enregistrer sur un magnétophone à cassettes ou un autre appareil d'enregistrement.

Raccorder l'appareil d'enregistrement avec un câble stéréo (➔ **B** page 29). Il n'y a aucune restriction avec un enregistrement analogique à l'encontre des signaux numériques.

## Branchement d'un casque d'écoute

### **Préparatifs**

Baisser le volume avant d'effectuer les raccordements, puis régler le niveau de sortie.



#### **Nota**

Lorsque le casque d'écoute est branché, aucun son n'est émis par le haut-parleur de l'appareil.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevets nos 5 451 942, 5 956 674, 5 974 380, 5 978 762 et autres brevets mondiaux émis et en instance. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

## **Arrêt sur image et arrêt sur champ**

On obtient une image fixe en interrompant le défilement des images animées. Un arrêt sur image est fait de deux champs en alternance, ce qui explique que l'image soit parfois floue bien que sa qualité soit grande.

Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais ne comporte que la moitié de l'information de l'image complète.

## **Bistream—Train de bits**

C'est la forme numérique sous laquelle se présente les données audio multicanal (par ex. 5.1 canaux) avant d'être décodées et séparées en divers canaux.

## **Décodeur**

Un décodeur rétablit au mode normal les signaux audio codés sur les disques DVD. Cette action se nomme décodage.

## **Dolby Digital**

Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques mise au point par la société Dolby Laboratories. Les signaux peuvent être au format stéréophonique (2 canaux) ou multicanaux. Les signaux subissent une forte compression, ce qui permet d'en enregistrer une grande quantité sur un même disque.

## **Dolby Pro Logic**

Système ambiophonique par lequel une piste audio 4 canaux est enregistrée sur 2 canaux pour ensuite être rétablie sur 4 canaux. Le canal ambiophonique est monaural et sa réponse s'étend jusqu'à 7 kHz.

## **DTS (Digital Theater Systems)**

Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques utilisée dans des salles de cinéma à travers le monde. La séparation de canaux est bonne ce qui permet de produire des effets sonores réalistes.

## **Dynamique**

La dynamique est la mesure de la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du seuil de bruit d'un appareil donné et le signal le plus élevé avant la production de distorsion.

## **I/P/B**

MPEG 2, la norme de compression des images vidéo adoptée pour le DVD-Vidéo, code les photogrammes avec trois types d'images:

**I:** Les images "Intra"

Les images "Intra" constituent les images de référence à partir desquelles est réalisé le décodage et offrent la meilleure qualité. Il est recommandé d'utiliser ce type d'image lors des réglages à l'écran.

**P:** Les images "Prédictives"

Les images "Prédictives" sont codées à partir de l'image "I" ou "P" précédente (à l'aide de vecteurs de mouvement).

**B:** Les images "Bidirectionnelles"

Les images "Bidirectionnelles" sont les plus compressées. Elles sont codées à l'aide de vecteurs de mouvement avant et arrière, par prédiction bidirectionnelle, c'est-à-dire à partir des images voisines passées et futures; elles comportent donc moins d'informations que les deux autres types d'images.

## **LPCM (modulation linéaire par impulsions et codage)**

Signifie des signaux numériques non compressés, similaires à ceux qui se trouvent sur les CD.

## **Pilotage de la lecture (PBC)**

Si un CD-Vidéo possède la fonction de pilotage de la lecture, les scènes et les informations peuvent être sélectionnées via des menus.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d'une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

# Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, **veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web ([www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)) ou le centre de service agréé le plus proche.** Les pages de référence sont indiquées en chiffres blancs dans un cercle noir ⑩.

Problème	Solution
Absence d'alimentation.	Vérifier les raccordements à l'adaptateur secteur et au bloc-batterie. ⑩ ⑪
	Il est impossible d'établir le contact sur l'appareil à l'aide de la télécommande si l'appareil est alimenté par le bloc-batterie.
L'appareil se met hors marche automatiquement. L'appareil ne fonctionne pas s'il est alimenté par le bloc-batterie.	Le contact se coupe sur l'appareil s'il est en mode arrêt pendant environ 15 minutes (5 minutes s'il est alimenté par le bloc-batterie) afin d'économiser l'énergie. Établir le contact à nouveau.
	L'appareil et le bloc-batterie possèdent des circuits de protection contre une température excessive (trop chaud ou trop froid). Ils ne fonctionnent pas si le circuit de protection est déclenché. Utiliser l'appareil et le bloc-batterie à des températures entre 5 °C (41 °F) et 35 °C (95 °F).
Impossible de faire la charge ou l'indicateur [CHG] ne s'allume pas.	Le bloc-batterie ne peut être rechargé que lorsque l'appareil est hors contact.
	Le temps de recharge augmente si le bloc-batterie est chaud, et il se peut que la recharge soit impossible dans certaines circonstances. Le laisser refroidir.
	Vérifier le raccordement de l'adaptateur secteur. ⑩
Les touches de commande n'ont aucun effet.	Avec certains disques, certaines fonctions ne peuvent être activées.
	Si l'appareil ne réagit pas, il se peut qu'il ait subi un dérangement suite à un orage ou à cause d'une accumulation d'électricité statique. Couper, puis rétablir le contact. Sinon, couper le contact, débrancher la source d'alimentation (adaptateur secteur ou bloc-batterie), brancher à nouveau l'alimentation et rétablir le contact.
La lecture ne peut être lancée ou est rapidement interrompue.	Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ 1 ou 2 heures.
	L'appareil ne peut prendre en charge des disques autres que ceux spécifiés. ⑨
	Nettoyer le disque. ⑨
	Vérifier la mise en place du disque. ⑬
	Vérifier que le DVD-RAM comporte du matériel enregistré.

Problème	Solution
Aucune fonction ne peut être pilotée au moyen de la télécommande.	S'assurer que la pile a été correctement mise en place. ⑨
	Au besoin, remplacer la pile. ⑨
	Orienter la télécommande vers le capteur de signal du lecteur. ⑨
Il n'est pas possible de modifier la sélection de la langue des dialogues ou des sous-titres.	Cette fonction pourrait ne pas être disponible selon le type de support utilisé.
	Sur certains DVD, la sélection de la langue doit se faire dans un menu.
Aucun sous-titre n'est affiché.	Cette fonction pourrait ne pas être disponible selon le type de support utilisé.
	Activer l'affichage des sous-titres. ⑫
	Il peut arriver que les sous-titres se trouvant près des points A et B d'une séquence de lecture en reprise A-B ou des passages marqués ne s'affichent pas.
Il n'est pas possible de modifier la sélection des prises de vue.	Cette fonction pourrait ne pas être disponible selon le type de support utilisé. Un DVD peut comporter des passages où la sélection des prises de vue n'est pas possible.
Le mot de passe du paramètre du niveau de restriction a été oublié.	Procéder comme suit pour rétablir les paramètres par défaut. <b>Avec l'appareil en mode arrêt, maintenir une pression sur [II], [◀◀] (arrière), et sur [▶, - ON] sur l'unité principale pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le message "Initialized" disparaisse de l'écran, puis couper le contact sur l'appareil.</b>
Pour désirer rétablir les paramètres par défaut sur l'appareil.	
Présence d'un niveau élevé de bruit.	Éloigner l'appareil des téléphones cellulaires.
Aucun son n'est entendu sur le haut-parleur de l'appareil.	Le haut-parleur est hors circuit si l'écran est rabattu ou si un casque d'écoute est branché.
	Monter le volume. ⑮
Aucun son n'est entendu sur les autres enceintes.	Vérifier tous les raccordements et les paramètres. ⑳, ㉑, ㉒
	Vérifier, s'il y a lieu, le mode d'entrée sélectionné sur les autres appareils.

Problème	Solution
Présence de distorsion.	Avec certains disques, le mode sonorité ambiophonique virtuelle avancée peut engendrer de la distorsion. Dans un tel cas, mettre le mode sonorité ambiophonique virtuelle avancée hors circuit. <b>17</b>
L'écran est sombre.	Régler la luminosité. <b>22</b>
À certains moments, l'image ne peut être visionnée pendant l'avance rapide ou le recul.	Une certaine interruption est normale.
Aucune image à l'écran.	Sélectionner un mode d'affichage à l'exception de "OFF" (pas d'image). <b>22</b>
Aucune image sur l'écran du téléviseur (ou le format de l'image semble incorrect).	Vérifier les raccordements. <b>30</b>
	S'assurer que le téléviseur est en marche.
	Vérifier que le mode d'entrée du téléviseur est correct.
	Vérifier les réglages sous la rubrique "Vidéo—Image télé". <b>31</b>
Des pixels de l'écran à cristaux liquides noircissent ou émettent des couleurs différentes.	L'écran à cristaux liquides est construit à l'aide d'une technologie de précision de sorte que 99,99 % des pixels sont actifs, mais parmi les 0,01 % restants, il y a des pixels qui peuvent être blancs ou émettre de la lumière de façon constante. Ce phénomène ne constitue pas une défaillance technique.

## Voyants [⏻] et [CHG]

L'indicateur [⏻] clignote rapidement.	Mauvais fonctionnement de l'appareil. Consulter le détaillant.
Le voyant [⏻] clignote lentement.	L'appareil est en marche et l'écran est fermé ou le mode d'affichage est réglé sur "OFF" (pas d'image). Mettre l'appareil hors marche après avoir terminé. <b>22</b>
L'indicateur [CHG] clignote rapidement.	Problème avec le bloc-batterie. Établir le contact sur l'appareil et vérifier le message à l'écran. <b>37</b>
Le voyant [CHG] clignote lentement.	La charge du bloc-batterie est faible. Le contact se coupe automatiquement après quelques minutes. <b>11</b>

## Affichages

Les icônes sont coupées ou non visibles.	Pendant que l'icône le plus à droite est en surbrillance, utiliser [▲, ▼] pour les déplacer vers le bas de l'écran. 23
Aucun message ne s'affiche à l'écran de l'appareil.	Sélectionner "Oui" sous "Affichage à l'écran" (consulter le menu Affichage de l'écran SETUP). 47
Le message "Vérifiez le disque." s'affiche à l'écran.	Nettoyer le disque. 9
 ERROR   suivi d'un nombre s'affiche à l'écran.	<p>" <b>ERROR 01</b>": Problème avec le bloc-batterie. Consulter le détaillant.</p> <p>" <b>ERROR 02</b>": Le bloc-batterie a été rechargé pendant 12 heures mais la recharge n'a pas fonctionné. Recharger à nouveau.</p> <p>" <b>ERROR 03</b>": La charge est effectuée dans une pièce trop chaude ou trop froide. Effectuer la charge à la température normale.</p>
H   suivi d'un nombre s'affiche à l'écran.	<p>Un problème est survenu. Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" identifie la nature du problème. Couper, puis rétablir le contact. Alternativement, couper le contact, débrancher la source d'alimentation (adaptateur secteur ou bloc-batterie) rebrancher, puis rétablir le contact.</p> <p>Si le problème persiste, noter le numéro de code et communiquer avec un technicien qualifié.</p>

### Nota

Les conditions suivantes ne sont le signe d'aucune anomalie.

- L'adaptateur secteur émet un bruit pendant la recharge de la batterie.
- Le bloc-batterie devient chaud après la recharge ou pendant son utilisation.

## Entretien

### ■ Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.

- Utiliser un nettoyant à lunettes pour retirer la saleté tenace de l'écran.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

### ■ Entretien de la lentille

- Si de la poussière adhère à la lentille, la retirer délicatement à l'aide d'un soufflet pour objectif d'appareil photo (vendu séparément).  
Produit recommandé:  
Trousse de nettoyage pour lentille (SZPP1038C) (Disponible auprès des détaillants Panasonic seulement.)
- Bien veiller à ne pas toucher la lentille avec les doigts.

# Service après-vente

- 1. En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
  - (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
  - (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
  - (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
  - (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
  - (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- 2. Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- 3. Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- 4. Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

## Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:  
**Veillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web ([www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)) ou le centre de service agréé le plus proche.**

### Liste de codes de langue

6566: Abkhaze	6984: Estonien	7679: Lao	8372: Serbo-Croate
6565: Afar	7079: Féringien	7665: Latin	8378: Shona
8083: Afghan, Pachtou	7074: Fidjien	7686: Letton	8368: Sindhi
6570: Afrikaans	7073: Finnois	7678: Lingala	8373: Singhalais
6588: Aimara	7082: Français	7684: Lithuanien	8375: Slovaque
8381: Albanais	7089: Frison	7775: Macédonien	8376: Slovène
6869: Allemand	7168: Gaélique d'Écosse	7783: Malais	8379: Somali
6577: Améharic	7176: Galicien	7776: Malayalam	8385: Soudanais
6978: Anglais	6789: Gallois	7771: Malgache	8386: Suédois
6582: Arabe	7565: Géorgien	7784: Maltais	8387: Swahili
7289: Arménien	6976: Grec	7773: Maori	8471: Tadjik
6583: Assamais	7576: Groenlandais	7782: Marathi	8476: Tagalog
6590: Azéri	7178: Guarani	7779: Moldave	8465: Tamoul
6665: Bachkir	7185: Gujarati	7778: Mongol	8484: Tatar
6985: Basque	7265: Haoussa	7865: Nauru	6783: Tchèque
6678: Bengali	7387: Hébreu	7869: Népalais	8469: Télougou
6890: Bhoutan	7273: Hindi	7879: Norvégien	8472: Thaïlandais
6669: Biélorusse	7876: Hollandais	7982: Oriya	6679: Tibétain
6672: Bihari	7285: Hongrois	8582: Ourdou	8473: Tigrigna
7789: Birman	7378: Indonésien	8590: Ouzbèque	8479: Tsonga
6682: Breton	7365: Interlangue	8065: Panjabi	8482: Turc
6671: Bulgare	7165: Irlandais	7065: Perse	8475: Turkmène
7577: Cambodgien (khmer)	7383: Islandais	8076: Polonais	8487: Twi (akan)
6765: Catalan	7384: Italien	8084: Portugais	8575: Ukrainien
9072: Chinois	7465: Japonais	8185: Quechua	8673: Vietnamien
7579: Coréen	7487: Javanais	8277: Rhéto-Roman	8679: Volapük
6779: Corse	7583: Kachmiri	8279: Roumain	8779: Wolof
7282: Croate	7578: Kannara	8285: Russe	8872: Xhosa
6865: Danois	7575: Kazakh	8377: Samoan	7473: Yiddish
6983: Espagnol	7589: Kirghiz	8365: Sanscrit	8979: Yorouba
6979: Espéranto	7585: Kurde	8382: Serbe	9085: Zulu

# Données techniques

## Plage de température:

+5 à +35 °C (+41 à +95 °F)

## Plage d'humidité de fonctionnement:

Humidité relative de 5–90 %  
(sans condensation)

## Disques compatibles:

DVD-RAM (DVD-VR compatible)

DVD-Vidéo

Disque compact [CD-DA

(CD texte compatible), CD-Vidéo]

CD-R/CD-RW

[Disques formatés CD-DA

(CD texte compatible), CD-Vidéo, MP3]

DVD-R (DVD-Vidéo compatible)

## Système de format:

NTSC

## Écran à cristaux liquides:

Grand écran  $\alpha$ -Si de 5 po à cristaux liquides,  
à transistor à couches minces

## Sortie vidéo:

Niveau de sortie: 1 V c.-à-c. (75  $\Omega$ )

Preise de sortie: Mini-prise

Nombre de prises: 1 système

## Sortie S-vidéo:

Sortie Y: 1 V c.-à-c. (75  $\Omega$ )

Sortie C: 0,286 V c.-à-c. (75  $\Omega$ )

Preise de sortie: Mini-prise

Nombre de prises: 1 système  
(également utilisé pour la sortie vidéo)

## Sortie audio:

Niveau de sortie:  
1,5 V eff. (1 kHz, 0 dB, 10 k $\Omega$ )

Preise de sortie: Mini-prise stéréo

Nombre de prises: 1 système

## Caractéristiques du signal de sortie audio:

(1) Réponse en fréquence:

●DVD (audio linéaire):

4 Hz–22 kHz (échantillonnage de 48 kHz)

4 Hz–44 kHz (échantillonnage de 96 kHz)

●CD-Audio: 4 Hz–20 kHz

(2) Rapport signal sur bruit:

●CD-Audio: 115 dB

(3) Dynamique:

●DVD (audio linéaire) 98 dB

●CD-Audio: 97 dB

(4) Distorsion harmonique totale:

●CD-Audio: 0,008 %

## Sortie audio numérique:

Sortie numérique optique:

Mini-connecteur optique

Nombre de prises: 1 système

(également utilisé pour la sortie audio)

## Capteur:

Longueur d'onde: 658 nm/790 nm

Puissance de laser: CLASS I/CLASS II

## Alimentation:

9 V c.c., (prise DC IN)/

7,2 V c.c.,

(connecteur pour bloc-batterie)

## Consommation:

10 W (8 W: appareil seulement)

Mode de recharge 12 W

(avec l'adaptateur secteur inclus)

## Adaptateur secteur

Alimentation: 100–240 V c.a., 50/60 Hz

Consommation: 20 W

Sortie c.c.: 9 V, 1400 mA

## Bloc-batterie CGR-H603 (lithium-ion)

Tension: 7,2 V

Puissance: 2000 mAh

## Dimensions L×P×H:

144 mm×140 mm×32,5\* mm

[5<sup>2</sup>/<sub>32</sub> po×5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> po×1<sup>1</sup>/<sub>32</sub> po]

(sans tenir compte des pièces en saillie)

\*28,7 mm (1<sup>1</sup>/<sub>8</sub> po) au point le plus bas

## Poids:

566 g (19,96 oz)

### Nota

Données sous réserve de modifications.

Le poids et les dimensions sont approximatifs.

Consommation en mode attente: 0,9 W  
(avec l'adaptateur secteur inclus)

## Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

[www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)

© 2002 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Imprimé au Japon